HITACHI

Projecteur

CP-S235W

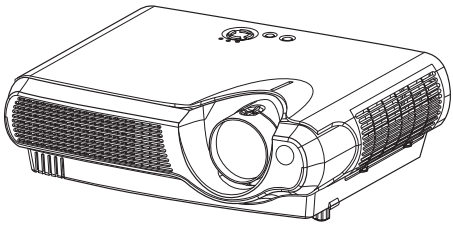
Manuel d'utilisation-Guide d'utilisation

Merci d'avoir acheté ce projecteur.

⚠ **AVERTISSEMENT Avant utilisation, lire les "Manuel d'utilisation – Guide de sécurité" ainsi que ces manuels et assurez-vous de les avoir compris pour utiliser correctement l'appareil. Après les avoir lus, rangez-les dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter par la suite.**

REMARQUE • Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.
• Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel
• La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

MARQUES DE COMMERCE :
• VGA et XGA sont des marques déposées de International Business Machines Corporation.
• Apple et Mac sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.
• VESA et SVGA sont des marques déposées de Video Electronics Standard Association.
• Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation.
Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Sommaire

Projecteur Caractéristiques ····· **3**
Préparation ····· **3**
Noms Des Elements ····· **4**
Le Projecteur ····· 4
Fixation Du Protège-objectif. ····· 4
La Télécommande ····· 6
Mise En Place ····· **7**
Agencement ····· 7
Réglage De L'élévateur Du Projecteur ····· 8
Connecter Vos Appareils ····· 9
Connexion Électrique ····· 11
Télécommande ····· **12**
Mise En Place Des Batteries ····· 12
Utilisation De La Télécommande ····· 13
Mise Sous/Hors Tension ····· **14**
Mise Sous Tension ····· 14
Sélectionner Un Signal D'entrée ····· 15
Couper Le Courant ····· 16
Fonctionnement ····· **17**
Reglage Du Volume ····· 17
Passer Temporairement En Mode Silencieux ····· 17
Reglage De La Position ····· 18
Utiliser La Fonction De Reglage Automatique ····· 19
Correction Des Distortions Trapezoïdales ····· 19
Utiliser La Fonction Magnify ····· 20
Faire Un Arret Sur Image ····· 20
Recherche Du Signal ····· 21
Selectionner Le Format De L'image ····· 21
Occulter Temporairement L'ecran ····· 21
Paramètres Multifonctions ····· **22**
Utiliser Les Fonctions Du Menu ····· 22
Menu PRINCIPAL ····· 23
Menu IMAGE-1 ····· 24
Menu IMAGE-2 ····· 26
Menu ENTR. ····· 27
Menu AUTO ····· 29
Menu ECRAN ····· 30
Menu OPT. ····· 31
Opérer L'écran Du PC ····· **32**
Lampe ····· **33**
Remplacer La Lampe ····· 34
Filtre À Air ····· **35**
Entretien Du Filtre À Air ····· 35
Remplacer Le Filtre À Air ····· 36
Entretien Divers ····· **37**
Entretien De L'intérieur Du Projecteur ····· 37
Entretien De L'objectif ····· 37
Entretien Du Coffret Et De La Télécommande ····· 37
Dépannage ····· **38**
Messages Liés ····· 38
A Propos Du Voyant Lampes ····· 40
Les Phénomènes Qui Peuvent Facilement Être Confondus Avec Des Défauts De L'appareil ····· 42
Garantie Et Service Après-vente 43
Caractéristiques Techniques ····· **44**

Projecteur Caractéristiques

Ce projecteur multimédia permet de projeter sur un écran différents signaux d'ordinateur ainsi que les signaux vidéo NTSC/PAL/SECAM. L'installation ne demande pas beaucoup de place et il est facile d'obtenir des images de grande taille.

Clarté Intense

Le système optique hautement performant et la lampe UHB (Clarté Intense) produisent des présentations nettes et extrêmement claires.

Équipé d'un mode Whisper

Mode spécial disponible pour étouffer le bruit du projecteur et obtenir un fonctionnement moins bruyant.

Fonction Mémoire Utilisateur

Ce projecteur peut mémoriser 4 réglages à l'aide de la fonction MA MEMOIRE.

Fonction de zoom Partiel

Les parties intéressantes des images peuvent être agrandies pour permettre un observation plus détaillée.

Correction de la distorsion en trapèze

Correction rapide des images déformées électriquement.

Préparation

Veuillez lire attentivement le chapitre "Contenu de l'emballage" du "Manuel d'utilisation-Guide rapide". Votre projecteur doit être accompagné par les pièces qui y sont indiquées. Adressez-vous à votre revendeur s'il manque des pièces.

REMARQUE • Conservez l'emballage d'origine pour une ré-expédition future.

Noms Des Elements

Le Projecteur

Indique la page de référence correspondante

Anneau de zoom 15

Bague de variation de la focale 15

Objectif (L'image est projetée d'ici).

35 **Couvre-filtre à air** (un filtre à air se trouve à l'intérieur).

13 **Capteur de télécommande**

8 **Ajusteur de pied**

Protège-objectif 14

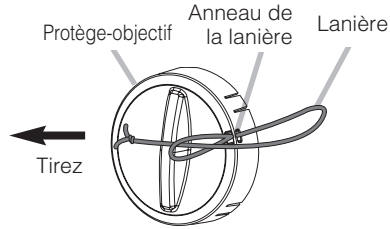
8 **Pied de réglage de la hauteur**

Projecteur (Façade/Dos)

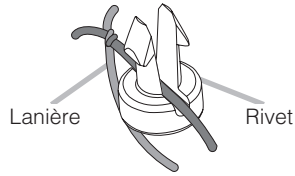
Fixation Du Protège-objectif.

Fixez le protège-objectif sur le projecteur à l'aide de la lanière pour éviter de le perdre.

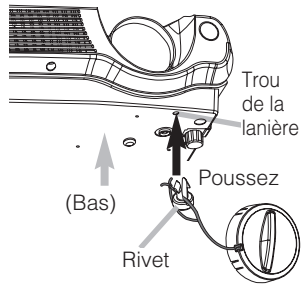
1 **Fixez la lanière sur l'anneau du protège-objectif, de la façon illustrée ci-contre.**



2 **Introduisez l'extrémité de la lanière dans la gorge du rivet, de la façon illustrée ci-contre.**



3 **Poussez le rivet dans le trou de la lanière.**



Le Projecteur (suite)

La touche INPUT 15
permet de passer d'un port signal à un autre.

RGB → VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO → RGB

Voyant POWER 14
indique l'état de l'alimentation électrique. Consultez le chapitre "Mise Sous/Hors Tension".

40 **Voyant TEMP**
s'éclaire ou clignote si la température intérieure pose un problème.

40 **Voyant LAMP**
s'éclaire ou clignote si la lampe pose un problème.

La touche STANDBY/ON 14
prépare à la Marche/Arrêt. Consultez le chapitre "Mise Sous/Hors Tension".

22 **Les touches MENU**
agissent sur la fonction menu.

POWER
TEMP
LAMP
STANDBY/ON
INPUT
MENU

AUDIO — **Port R** 10
Port L 10
(à partir d'un appareil vidéo)

Port S-VIDEO 10

Port AUDIO OUT 10

Port AUDIO IN 10
(à partir d'un appareil ordinateur)

Port VIDEO 10

COMPONENT VIDEO - Y 10

COMPONENT VIDEO – CB/PB 10

COMPONENT VIDEO – CR/PR 10

10 **Port RGB OUT**

10 **Port USB**

10 **Port RGB IN**

14 **Interrupteur**

11 **Prise de courant alternatif**

10 **Port CONTROL**

Projecteur (Dos/Gauche)

La Télécommande

La touche RGB 15
permet de sélectionner le signal d'entrée du port RGB.

La touche VIDEO 15
permet de passer d'un port signal à l'autre, VIDEO, S-VIDEO et COMPONENT VIDEO.

La touche ASPECT 21
permet de passer d'un mode à l'autre de rapport de format.

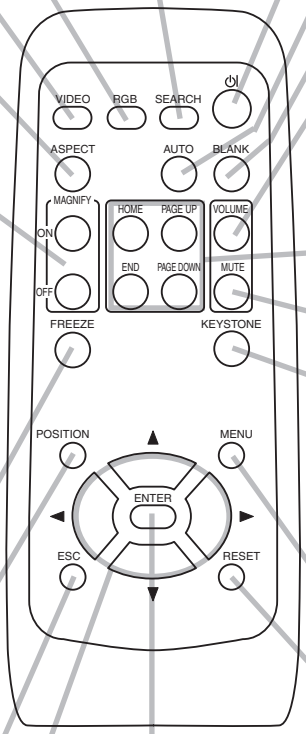
Les touches MAGNIFY ON/OFF 20
Activent/Désactivent le mode MAGNIFY
En mode MAGNIFY,
pour aller sur les zones agrandies,
(1) appuyez sur la touche POSITION.
(2) Utilisez les touches du curseur pour déplacer l'image.
(3) Appuyez encore sur la touche POSITION pour terminer.
Pour changer de niveau d'agrandissement,
utilisez les touches du curseur ▲/▼.

La touche FREEZE 20
fige/réactive l'image.

La touche POSITION 18
Active/Désactive le mode POSITION. (pour l'entrée RGB)
En mode POSITION,
utilisez les touches du curseur pour déplacer l'image.

La touche ESC 22
permet de revenir à l'affichage précédent des fonctions du menu.
(32 Disponible pour opérer l'écran PC)

21 La touche SEARCH
effectue la recherche d'un signal d'entrée parmi les ports signal suivants, RGB, VIDEO, S-VIDEO et COMPONENT VIDEO.



22 La touche ENTER
procède à l'opération suivante des fonctions du menu.
(32 Disponible pour opérer l'écran PC)

22 Les touches (curseur)
◄,►,▲,▼
permettent d'effectuer le réglage ou le contrôle du menu.
(32 Disponible pour opérer l'écran PC)

14 ⏻La touche (STANDBY/ON)
prépare à la Marche/Arrêt.

19 La touche AUTO
exécute le réglage automatique.

21 La touche BLANK
vide provisoirement l'écran.

17 La touche VOLUME
Active/Désactive le mode VOLUME.
En mode VOLUME,
Pour régler le volume,
utilisez les touches du curseur ▲/▼.

32 La touche KEYBOARD
Opérer l'écran PC

17 La touche MUTE
coupe/rétablit le son.

19 La touche KEYSTONE
Active/Désactive le mode KEYSTONE.En mode KEYSTONE,
Pour régler la distorsion,
utilisez les touches du curseu ▲/▼.

22 La touche MENU
MENU ouvre/ferme le menu.

22 La touche RESET
efface le réglage en cours.
* Les réglages du volume, etc.. ne sont pas réinitialisés.

Mise En Place

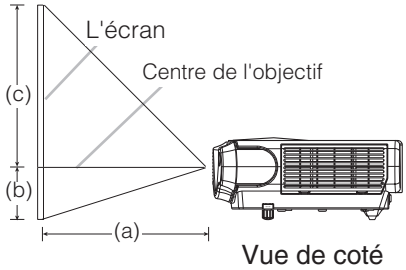
Agencement

⚠ **AVERTISSEMENT** • Installez le projecteur dans un lieu approprié, conformément aux instructions du "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité" et de ce manuel.
• La prise de courant doit être proche du projecteur et facilement accessible.

Référez-vous aux illustrations et aux tables ci-dessous pour déterminer la taille de l'écran et la distance de projection.

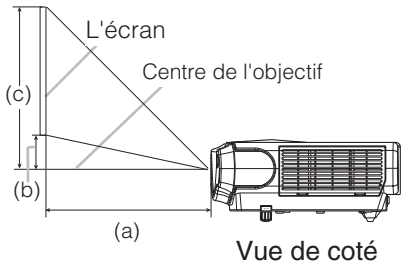
Les valeurs montrées dans la table sont calculées pour un écran de taille complète: 800×600
(a):Distance du projecteur à l'écran (±10%)
(b):Distance du centre de l'objectif au bas de l'écran (±10%)
(c):Distance du centre de l'objectif au haut de l'écran (±10%)

Référence pour le rapport de format 4:3



Taille de l'écran [pouce (m)]	(a) [pouce (m)]		(b) [pouce (cm)]	(c) [pouce (cm)]
	Min.	Max.		
30 (0,8)	35(0,9)	42(1,1)	2(5)	16(41)
40 (1,0)	47(1,2)	56(1,4)	2(6)	22(55)
50 (1,3)	59(1,5)	71(1,8)	3(8)	27(69)
60 (1,5)	71(1,8)	85(2,2)	4(9)	32(82)
70 (1,8)	83(2,1)	99(2,5)	4(11)	38(96)
80 (2,0)	95(2,4)	114(2,9)	5(12)	43(110)
90 (2,3)	107(2,7)	128(3,3)	5(14)	49(123)
100 (2,5)	119(3,0)	143(3,6)	6(15)	54(137)
120 (3,0)	143(3,6)	171(4,4)	7(18)	65(165)
150 (3,8)	179(4,6)	215(5,5)	9(23)	81(206)
200 (5,0)	240(6,1)	287(7,3)	12(30)	108(274)
250 (6,3)	300(7,6)	359(9,1)	15(38)	135(343)
300 (7,5)	360(9,1)	431(10,9)	18(46)	162(411)

Référence pour le rapport de format 16:9



Taille de l'écran [pouce (m)]	(a) [pouce (m)]		(b) [pouce (cm)]	(c) [pouce (cm)]
	Min.	Max.		
30 (0,8)	38(1,0)	46(1,2)	0(1)	15(39)
40 (1,0)	51(1,3)	61(1,6)	1(2)	20(51)
50 (1,3)	64(1,6)	77(2,0)	1(2)	25(64)
60 (1,5)	77(2,0)	93(2,4)	1(2)	30(77)
70 (1,8)	90(2,3)	108(2,8)	1(3)	35(90)
80 (2,0)	104(2,6)	124(3,2)	1(3)	41(103)
90 (2,3)	117(3,0)	140(3,6)	1(4)	46(116)
100 (2,5)	130(3,3)	155(3,9)	2(4)	51(129)
120 (3,0)	156(4,0)	187(4,7)	2(5)	61(154)
150 (3,8)	196(5,0)	234(5,9)	2(6)	76(193)
200 (5,0)	216(6,6)	312(7,9)	3(8)	101(257)
250 (6,3)	327(8,3)	391(9,9)	4(10)	127(322)
300 (7,5)	393(10,0)	469(11,9)	5(12)	152(386)

Réglage De L'élévateur Du Projecteur

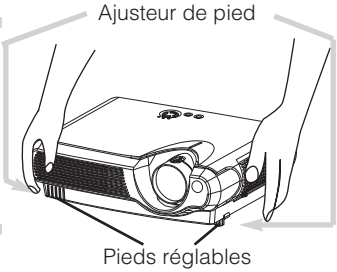
⚠ **ATTENTION** • Si vous appuyez sur les boutons des ajusteurs de pied sans maintenir le projecteur, celui ci peut tomber par terre, se renverser, écraser vos doigts, et éventuellement ne plus fonctionner correctement. Pour éviter d'endommager le projecteur et de vous blesser, TOUJOURS MAINTENIR LE PROJECTEUR chaque fois que vous utilisez les boutons pour régler les pieds.

Si le projecteur est posé sur une surface inégale ou pour régler l'angle de projection, vous pouvez régler la hauteur du projecteur à l'aide des pieds de l'élévateur. La plage de réglage de des pieds de l'élévateur va de 0 à 9 degrés.

1 **Appuyez et maintenez les ajusteurs de pied.**

2 **Soulevez ou baissez le projecteur à la hauteur voulue, puis relâchez les ajusteurs de pied.**
Lorsque vous relâchez les ajusteurs, le pied va se bloquer en position.

3 **En cas de besoin, vous pouvez perfectionner le réglage en hauteur en tordant à la main les pieds réglables.**



Connecter Vos Appareils

⚠ **AVERTISSEMENT** • Les erreurs de connexions peuvent provoquer un incendie ou une électrocution. Lorsque vous branchez d'autres appareils sur le projecteur, lisez d'abord soigneusement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité", ce manuel et celui de chacun des appareils branchés.

⚠ **ATTENTION** • ETEINDRE TOUS LES APPAREILS avant des les connecter au projecteur. Tenter de connecter un appareil en marche au projecteur peut provoquer des bruits stridents ou d'autres anomalies qui peuvent résulter en un dysfonctionnement et/ou endommager l'appareil et/ou le projecteur.

ATTENTION • Assurez-vous que vous vous avez bien branché les appareils aux ports appropriées. Une connection incorrecte peut résulter en une dysfonction et/ou endommager l'appareil et/ou le projecteur. Consultez le chapitre "TECHNICAL" de ce manuel pour connaître l'affectation des broches des connecteurs et les données de communication RS-232C.

• Certains câbles doivent être moulés. Utilisez le câble auxiliaire ou un câble dédié pour la connexion. Si les câbles ne disposent que d'une prise moulée, branchez cette prise sur le projecteur.

• Vissez soigneusement les vis des connecteurs.

• Si vous connectez un ordinateur portable sur le projecteur, assurez-vous d'activer la sortie image externe RGB du portable (portable réglé sur l'affichage CRT ou sur LCD simultané et CRT). Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de votre ordinateur portable.

REMARQUE **A propos des capacités Plug-and-Play**

• Ce projecteur est compatible avec VESA DDC 1/2B. Les capacités Plug and Play sont possible en connectant ce projecteur à des ordinateurs compatibles avec VESA DDC (Display Data Channel – Canal D'affichage de Données) Servez-vous de cette fonction en connectant le câble RGB accessoire à le port RGB (Compatible DDC 1/2B). Plug and Play peut ne pas fonctionner correctement avec un autre type de connexion.

• Plug and Play se réfère à une système composé de l'ordinateur, son système d'exploitation et ses périphériques (ex. : périphérique d'affichage).

• Utilisez les pilotes standards de votre ordinateur car ce projecteur est un écran prêt à tourner.

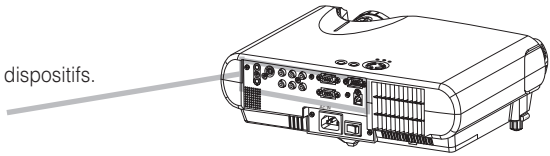
REMARQUE • Certains ordinateurs possèdent plusieurs modes d'affichage d'écran. L'utilisation de certains de ces modes peut ne pas être possible avec ce projecteur.

• Pour certains types d'entrée RGB, vous avez besoin d'un adaptateur Mac.

• Lorsque la résolution de l'image est modifiée sur un ordinateur, selon l'entrée, la fonction de réglage automatique risque de prendre du temps ou de ne pas être complète. Dans ce cas, il arrive qu'aucune boîte de dialogue ne s'affiche pour vous permettre de choisir " Oui/Non " pour la nouvelle résolution sur Windows. La résolution revient alors à celle d'origine. Il est parfois recommandé d'utiliser d'autres moniteurs CRT ou TFT pour modifier la résolution.

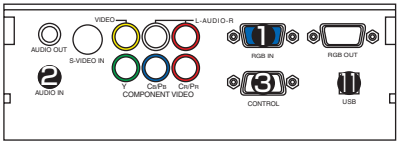
Mise En Place (suite)

Veuillez procéder de la sorte pour connecter vos dispositifs.
Regardez à l'arrière du projecteur.
Vous pouvez voir les ports.



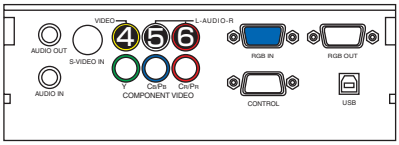
Connexion sur un ordinateur

Sortie RGB ← Câble RGB (sous-D 15 broches) → ❶
Sortie Son ← Câble Son (Stéréo mini) → ❷
Port RS-232C ← Câble RS-232C → ❸
Sortie USB ← Câble USB → ⓫



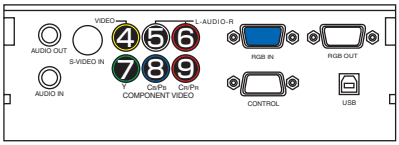
Connexion sur un lecteur de DVD/VCR

Sortie Vidéo
Sortie Son (G)
Sortie Son (D)
← Câble Son/Vidéo → ❹ ❺ ❻



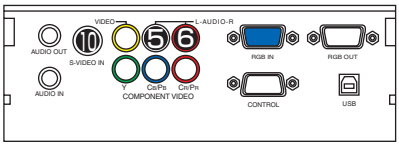
Si vous utilisez une entrée SCART RGB,

Vidéo
AUDIO-L
AUDIO-R
R
G
B
← Port de sortie SCART ← Câble SCART → ❹ ❺ ❻ ❼ ❽ ❾



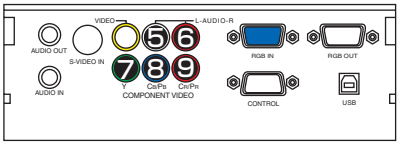
Si vous utilisez une entrée S-video,

Port de sortie S-vidéo ← Câble S-vidéo → ❿
Sortie Son (G)
Sortie Son (D)
← Câble Son → ❺ ❻



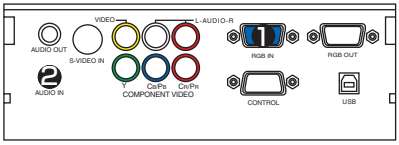
Si vous utilisez une entrée component,

Sortie composant (Y)
Sortie composant (CB/PB)
Sortie composant (CR/PR)
← Câble composant → ❼ ❽ ❾
Sortie Son (G)
Sortie Son (D)
← Câble Son → ❺ ❻



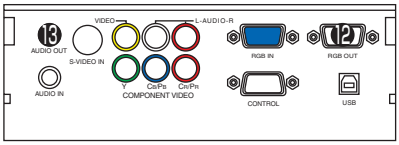
Si vous utilisez une entrée à partir d'un port RGB,

Sortie composant (Y)
Sortie composant (CB/PB)
Sortie composant (CR/PR)
← Câble composant (avec sous-D 15 broches) → ❶
Sortie Son ← Câble Son (Stéréo mini) → ❷



Si on utilise une sortie RGB, une sortie Audio,

Entrée RGB ← Câble RGB (D-sub 15pin) → ⓬
Entrée Audio ← Câble Audio (stéreo mini) → ⓭



Connexion Électrique

⚠ **AVERTISSEMENT** • Faites très attention lorsque vous branchez le cordon électrique car toute erreur de connexion risque de provoquer un INCENDIE et/ou une ÉLECTROCUTION. Veuillez suivre scrupuleusement ce "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité" ainsi que ce qui suit.

• Brancher le cordon d'alimentation uniquement dans les prises qui correspondent au voltage spécifié pour le cordon d'alimentation.

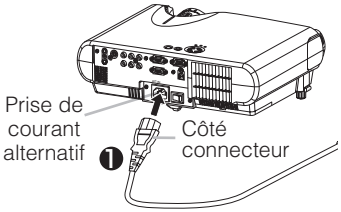
• Utiliser uniquement le cordon d'alimentation qui sont fournis avec le projecteur. Si votre appareil est endommagé, adressez-vous à votre revendeur pour qu'il le remplace par un appareil neuf et en bon état.

• Ne modifiez jamais le cordon électrique. NE JAMAIS ESSAYER DE SUPPRIMER LA CONNEXION TERRE D'UNE PRISE A TROIS PHASES!

• Assurez-vous que vous vous avez solidement branché le cordon d'alimentation au projecteur et à la prise murale.

1 **Branchez le connecteur du cordon électrique sur la prise d'entrée du courant alternatif de votre projecteur. ❶**

2 **Brancher solidement le cordon d'alimentation dans la prise.**

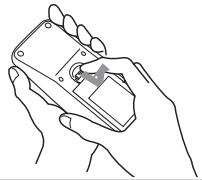


Mise En Place Des Batteries

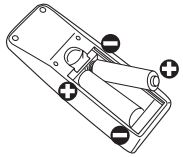
⚠ **ATTENTION** Toujours manipuler les piles avec précaution et les utiliser uniquement comme indiqué. Une utilisation incorrecte peut fissurer la pile ou provoquer une fuite, ce qui pourrait causer incendie, blessure et/ou pollution de l'environnement.

- Conservez la pile hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Assurez-vous de n'utiliser que les piles prévues pour la télécommande. Ne pas mélanger de nouvelles piles avec les anciennes.
- Lorsque vous insérez des piles, vérifiez que les pôles positifs et négatifs sont alignés correctement (comme indiqués sur la télécommande).
- Débarrassez-vous de la pile conformément à la réglementation en vigueur dans le pays.

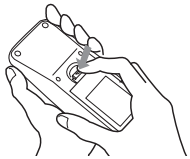
1 **Enlever le couvercle des piles.**
Faire glisser et enlever le couvercle des piles dans la direction de la flèche.



2 **Insérer les piles.**
Aligner et insérer deux piles AA en fonction de leurs pôles positifs et négatifs (comme indiqué sur la télécommande).



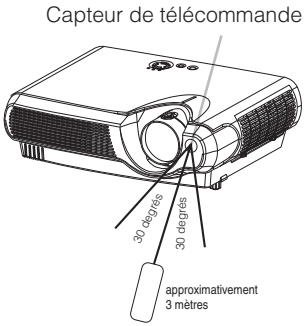
3 **Fermer le couvercle des piles.**
Replacer le couvercle des piles dans la direction de la flèche en le poussant jusqu'au déclic.



Utilisation De La Télécommande

ATTENTION • Ne pas tomber la télécommande ou l'exposer à un choc physique.
• Ne pas mouiller la télécommande ou ni la placer sur des objets mouillés. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
• Enlever les piles de la télécommande et les ranger dans un endroit sûr si vous n'allez pas utiliser la télécommande pour un longue période.
• Remplacer les piles lorsque la télécommande commence à ne plus fonctionner correctement.
• Lorsqu'une lumière forte, comme la lumière du soleil frappant directement ou une lumière très proche (comme celle d'une lampe fluorescente à onduleur) frappe le capteur de la télécommande sur le projecteur, la télécommande peut ne plus fonctionner.
Ajuster la direction du projecteur pour éviter que la lumière ne frappe directement le capteur de la télécommande sur le projecteur.

- La télécommande fonctionne aussi bien avec les capteurs à l'avant du projecteur et à l'arrière.
- La portée du capteur de télécommande à l'avant est de 3 mètres avec un angle de 60 degrés (30 degrés à gauche et à droite du capteur de la télécommande). Un signal à distance, reflété à l'écran, etc., peut aussi être disponible. S'il est difficile d'envoyer un signal directement au capteur, essayez.
- Comme la télécommande utilise la lumière infrarouge pour envoyer les signaux au projecteur (DEL Classe 1) assurez vous qu'il n'y ait pas d'obstacles qui pourraient stopper le signal émit par la télécommande.



Mise Sous/Hors Tension

Mise Sous Tension

⚠ **AVERTISSEMENT** • Lorsque l'appareil est en Marche, il émet une lumière puissante. Ne regardez ni les objectifs ni les trous d'aération du projecteur.

REMARQUE • Mettez les appareils sous/hors tension dans le bon ordre. Mettez le projecteur sous tension avant les autres appareils qui y sont branchés. Mettez le projecteur hors tension après les autres appareils qui y sont branchés.

1 **Assurez vous que vous vous avez solidement branché le cordon d'alimentation au projecteur et à la prise.**

2 **Lorsque l'objectif a un capuchon, ôtez ce dernier.**

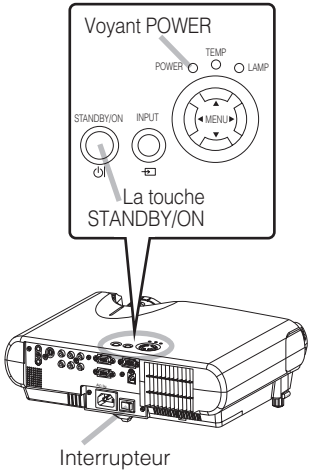
3 **Positionnez l'interrupteur sur [I] (ON).**

Interrupteur (Position de Marche)

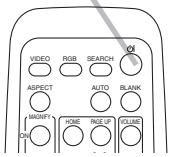
Voyant POWER s'éclaire en orange.

4 **Appuyez sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou sur la touche ⏻ de la télécommande.**

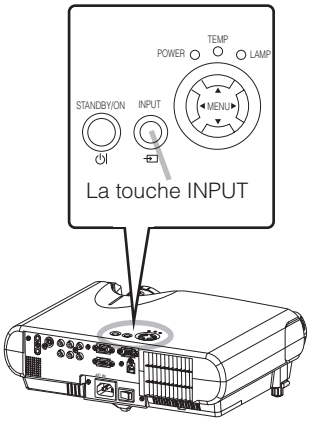
La lampe du projecteur s'éclaire et la lampe témoin POWER commence à clignoter en vert.Selon la configuration, il arrive que la lampe du projecteur s'éclaire et que Voyant POWER commence à clignoter en vert, sans appuyer sur cette touche. Lorsque l'appareil est complètement allumé, l'indicateur cesse de clignoter et s'éclaire en vert.



⏻ bouton (STANDBY/ON)



Sélectionner Un Signal D'entrée



1 **Utilisation de la touche de commande du projecteur**

Appuyez sur la touche INPUT.

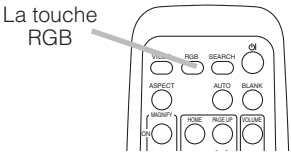
Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT, le projecteur change de port signal d'entrée, de la façon illustrée. Sélectionnez le signal que vous voulez projeter.

RGB → VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO → RGB

Sélection du signal RGB, à l'aide de la télécommande

Appuyez sur la touche RGB .

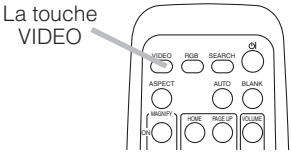
Si vous appuyez sur cette touche, le projecteur passe au port RGB.



Sélection d'un signal vidéo, à l'aide de la télécommande

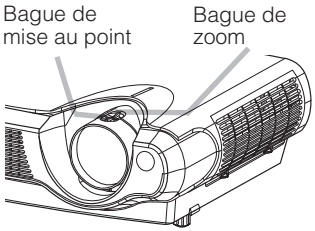
Appuyez sur la touche VIDEO.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche VIDEO, le projecteur change de port signal d'entrée, de la façon illustrée. Sélectionnez le signal que vous voulez projeter.



VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO → VIDEO

2 **Utilisez la bague de zoom pour régler la dimension de l'écran.**



3 **Utilisez la bague de mise au point pour mettre au point l'image.**

Couper Le Courant

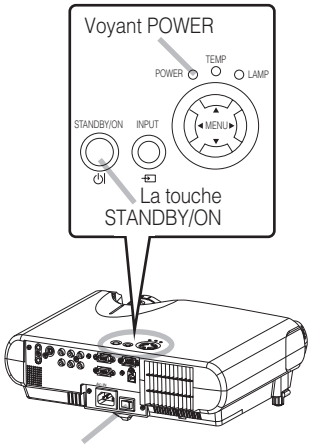
REMARQUE • Mettez les appareils sous/hors tension dans le bon ordre. Mettez le projecteur sous tension avant les autres appareils qui y sont branchés. Mettez le projecteur hors tension après les autres appareils qui y sont branchés.

1 **Appuyez sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou sur la touche ⏻ de la télécommande.**

Le message "Mise hors tension de l'appareil?" va apparaître sur l'écran pendant environ 5 secondes.

2 **Appuyez encore sur la touche STAND/BY/ON pendant que le message "Mise hors tension de l'appareill?" est affiché.**

La lampe du projecteur s'éteint et le voyant POWER commence à clignoter en orange. Voyant POWER cesse alors de clignoter et lorsque le projecteur est froid elle s'éclaire fixement en orange.



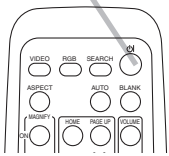
3 **Positionner l'interrupteur sur [O] (OFF).**

Interrupteur
(Position d'Arrêt)

Voyant POWER s'éteint.

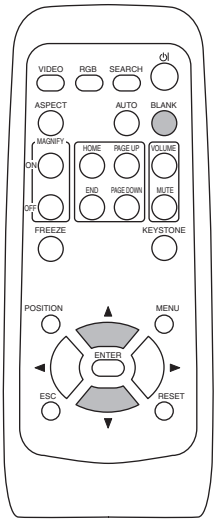
Interrupteur

⏻ bouton (STANDBY/ON)

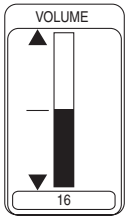


4 **Protège-objectif attaché.**

Reglage Du Volume

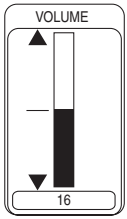


1 **Appuyer sur le touche VOLUME.**
Comme montré sur la droite, une boîte de dialogue va apparaître sur l'écran pour vous aider à régler le volume.

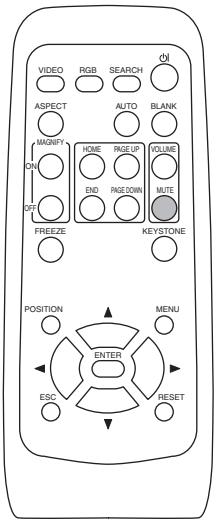


2 **Pour régler le volume, utilisez les touches ▲/▼.**
Appuyer sur le touche VOLUME à nouveau pour fermer la boîte de dialogue et compléter cette opération. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.)

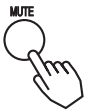
▲ Appuyer sur ce touche pour augmenter le volume
▼ Appuyer sur ce touche pour baisser le volume

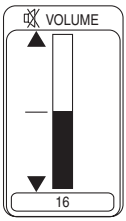


Passer Temporairement En Mode Silencieux

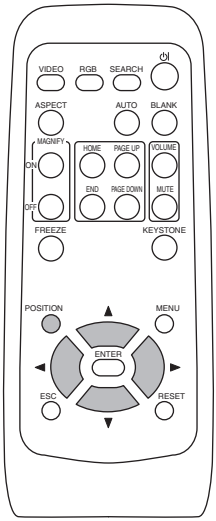


1 **Appuyer sur le touche MUTE.**
Comme montré sur la droite, une boîte de dialogue va apparaître sur l'écran, indicant que vous êtes passé en mode silencieux. (Si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.) Ré-appuyer sur le touche MUTE ou VOLUME pour rétablir le son.





Reglage De La Position



1 **Appuyer sur le touche POSITION.**

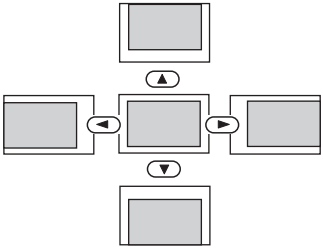
Comme montré sur la droite, une boîte de dialogue va apparaître sur l'écran pour vous aider à régler la position.

2 **Utiliser les touches ◄, ►, ▲, ▼ pour régler la position.**

Lorsque vous désirez initialiser la position, appuyer sur le touche RESET pendant le réglage.

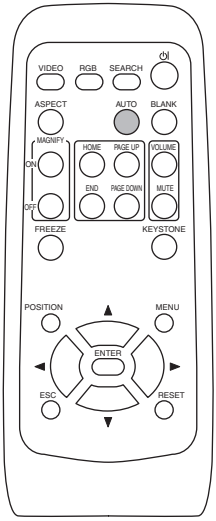
Appuyer sur le touche POSITION à nouveau pour fermer la boîte de dialogue et compléter cette opération. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.)

Cette fonction est uniquement disponible avec l'entrée RGB.



REMARQUE • Lorsqu'un menu est affiché, il est possible de régler la position du menu mais pas celle de l'image.

Utiliser La Fonction De Reglage Automatique



1 **Appuyer sur le touche AUTO.**

Réglage automatique pour l'entrée RGB

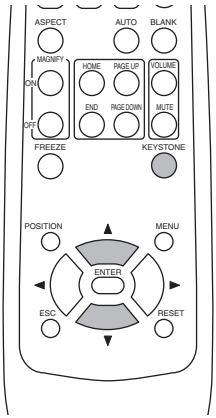
Les réglages position horizontale (POSIT.H), position verticale (POSIT.V), phase de minutage (PHASE.H) et taille horizontale (TAIL.H) sont fait automatiquement.
S'assurer que la fenêtre de l'application est paramétré à la taille maximale avant d'essayer d'utiliser cette fonction.
Les images sombres peuvent être mal réglées. Utiliser un écran lumineux lors du réglage.

Réglage automatique pour l'entrée Vidéo

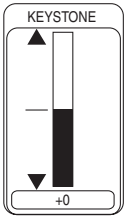
Le type de signal le plus approprié pour chaque signal d'entrée est sélectionné automatiquement.
Cette fonction n'est disponible que si VIDEO est paramétrée à AUTO dans le menu ENTR.

REMARQUE • L'opération de réglage automatique demande environ 10 secondes. Ne fonctionne pas correctement avec toutes les entrées.

Correction Des Distortions Trapezoïdales



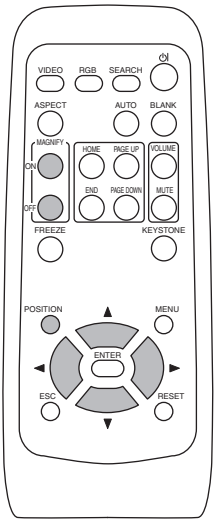
1 **Appuyer sur le touche KEYSTONE.**
Comme montré sur la droite, une boîte de dialogue va apparaître sur l'écran pour vous aider à corriger la distortion.



2 **Pour corriger la distorsion, utilisez les touches ▲ , ▼ .**
Appuyer sur le touche KEYSTON à nouveau pour fermer la boîte de dialogue et compléter cette opération. (Même si vous ne faites rien, la boîte de dialogue va disparaître automatiquement après quelques secondes.)

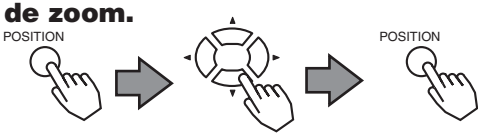
REMARQUE • Ce réglage est ignoré lorsque vous avez sélectionné LARGE sous l'élément ASPECT du menu PRINCIPAL.
• La fonction de correction des distorsions keystone ne marche pas avec tous les types de signal d'entrée.
• La marge de réglage pour la correction des distorsion trapézoïdales va varier en fonction du type de signal d'entrée.

Utiliser La Fonction Magnifiez



1 **Appuyer sur le touche MAGNIFY (ON).**
Le projecteur enclenche le mode MAGNIFIEZ.

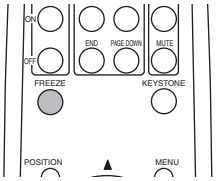
2 **Appuyez sur la touche POSITION, puis sélectionnez l'aire à zoomer à l'aide des touches ◄, ►, ▲, ▼. Appuyez encore sur la touche POSITION pour perfectionner l'aire de zoom.**



3 **Pour régler le niveau de zoom, utilisez les touches ▲, ▼ .**
Appuyer sur le touche MAGNIFY (OFF) pour quitter le mode MAGNIFIEZ et ré-initialiser l'écran sur normal. (Le projecteur va aussi automatiquement quitter le mode MAGNIFIEZ si il y a un changement dans l'état du signal d'entrée)

REMARQUE • Le projecteur va aussi automatiquement quitter le mode MAGNIFIEZ si les fonctions SEARCH, RGB, AUTO, ASPECT ou VIDEO sont utilisées ou s'il y a un changement dans l'état du signal d'entrée)
• Les conditions de correction de la distorsion keystone peuvent varier lorsque la fonction d'agrandissement est active. Dans ce cas, désactivez l'agrandissement afin de rétablir les conditions de correction de la distorsion keystone.

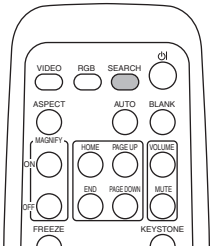
Faire Un Arret Sur Image



1 **Appuyer sur le touche FREEZE.**
L'icône [II] apparaît de l'écran fait un arrêt sur l'image en cours. Ré-appuyer sur le touche FREEZE et l'icône [▶] apparaît alors que le projecteur quitte le mode REPOS.

REMARQUE • La fonction repos finit automatiquement si vous appuyez sur l'une des touches STANDBY/ON, SEARCH, RGB, VIDEO, BLANK, AUTO, VOLUME, MUTE, POSITION ou MENU de la télécommande ou sur une des touches du projecteur ou encore si l'état du signal d'entrée change.
• Si le projecteur continue à projeter la même image pour un long moment, (ex : si vous oubliez de quitter le mode REPOS) , l'image peut éventuellement rester en temps que post image. Ne pas laisser le projecteur en mode REPOS trop longtemps.

Recherche Du Signal



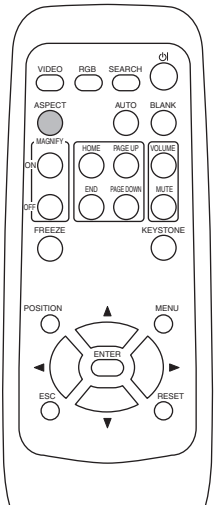
1 **Appuyez sur la touche SEARCH.**

Passe en revue tous les signaux d'entrée en affichant les images des signaux trouvés. S'il ne trouve pas le signal voulu, il revient au signal sélectionné avant le début de la recherche.

RGB → VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO → RGB

REMARQUE • Cette fonction ne marche pas correctement avec tous les signaux d'entrée.
• La fonction de recherche du signal a besoin d'environ 10 secondes pour afficher une image.

Selectionner Le Format De L'image



1 **Appuyer sur le touche ASPECT.**

Entrée RGB

4:3 → 16:9 → 15:9 → 32:15 → 4:3

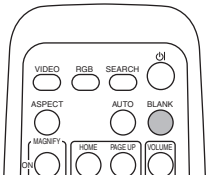
• Lorsque vous sélectionnez le rapport de format à une entrée RGB il arrive que le message "SYNC. HORS PLAGE" s'affiche. Dans ce cas, sélectionnez un autre rapport de format.

Entrée VIDEO , S-VIDEO, COMPONENT VIDEO

4:3 → 16:9 → LARGE → ZOOM → 4:3

• A l'entré d'un COMPONENT VIDEO de 16:9 Hi-Vision de 1125i(1035i/1080i)/750p, seul 16:9 peut être sélectionné.
• Lorsque 4:3 est sélectionné sous l'article TYPE ECRAN du menu OPT. LARGE et ZOOM ne peuvent pas être sélectionnés.

Occulter Temporairement L'ecran



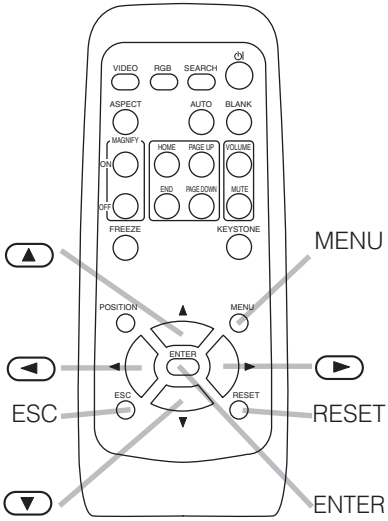
1 **Appuyer sur le touche BLANK.**

L'écran du signal d'entrée est arrêté, et un écran vierge apparaît. Vous pouvez occulter l'écran à partir du menu (dans le menu ECRAN, sélectionner SUPPR.). Appuyer à nouveau sur le touche BLANK pour enlever l'écran blanc et revenir à l'écran du signal d'entrée.

REMARQUE • La fonction de vidage provisoire finit automatiquement si vous appuyez sur l'une de ces touches STANDBY/ON, SEARCH, RGB, VIDEO, FREEZE, AUTO, VOLUME, MUTE, POSITION ou MENU de la télécommande ou sur une des touches du projecteur ou encore si l'état du signal d'entrée change.

Utiliser Les Fonctions Du Menu

Ce projecteur dispose des menus suivants : PRINCIPAL, IMAGE-1, IMAGE-2, ENTR., AUTO, ECRAN, OPT. Tous ces menus fonctionnent de la même façon. Le fonctionnement de base de ces menus est le suivant.



1 **Appuyer sur le bouton MENU.**
Le menu s'affiche sur l'écran.

[ex. Réglage du VOLUME]
1. Appuyez sur la touche MENU.

2 **Sélectionnez un menu avec les touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER.**
L'affichage des menus sélectionnés apparaît.

2. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner OPT., puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.

3 **Sélectionnez un article avec les touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER.**
L'opération d'affichage des éléments sélectionnés apparaît.

3. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner VOLUME, puis appuyez sur la touche ► ou ENTER.

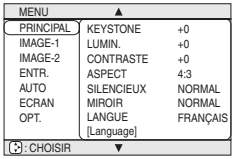
4 **Pour actionner l'article, utilisez les touches ▲/▼ .**
Pour remettre à zéro le réglage, appuyez sur la touche RESET. pendant le fonctionnement. Remarquez que les articles dont les fonctions s'accomplissent pendant le fonctionnement (par ex. LANGUE, SILENCIEUX, PHASE.H etc.) ne sont pas réinitialisés.
Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur la touche ◄ ou ESC .

4. Pour régler le VOLUME, utilisez les touches ▲/▼.

5 **Appuyer sur le bouton MENU, ou abstenez vous de performer une quelconque opération pendant quelques secondes.**
L'affichage du menu disparaît et l'opération s'achève

5. Appuyez sur la touche MENU.

Menu PRINCIPAL



Avec le menu PRINCIPAL vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

Élément	Description
KEYSTONE	**Réglez la distorsion en trapèze (verticale):** Plus haut dans les données ▲ ⇔ ▼ Plus bas dans les données • La plage de réglage de cette fonction varie avec le type de signal en entrée. Avec certains signaux, il arrive que cette fonction ne marche pas correctement. • Lorsque INVERS.V ou INVERS.H&V est sélectionné dans l'article MIROIR, si l'écran du projecteur est incliné ou s'il est orienté vers le bas, il arrive que cette fonction ne marche pas correctement. • Ce réglage est ignoré lorsque vous avez sélectionné LARGE sous l'élément ASPECT du menu PRINCIPAL. • Lorsque le réglage du zoom est configuré du côté TÉLÉ, il arrive que cette correction soit excessive. Cette fonction doit être utilisé avec le zoom réglé, si possible, sur LARGE.
LUMIN.	**Ajuster la luminosité:** Clair ▲ ⇔ ▼ Foncé
CONTRASTE	**Ajuster le contraste:** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible
ASPECT	**Sélectionnez un rapport de format avec une entrée RGB :** 4:3 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ 15:9 ▲ ⇔ ▼ 32:15 • Lorsque vous sélectionnez le rapport de format à une entrée RGB il arrive que le message "SYNC. HORS PLAGE" s'affiche. Dans ce cas, sélectionnez un autre rapport de format. **avec une entrée VIDEO, avec une entrée S-VIDEO ou avec une entrée COMPONENT VIDEO :** 4:3 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ LARGE ▲ ⇔ ▼ ZOOM • A l'entré d'un COMPONENT VIDEO de 16:9 Hi-Vision de 1125i(1035i/1080i)/750p, seul 16:9 peut être sélectionné. • Lorsque 4:3 est sélectionné sous l'article TYPE ECRAN du menu OPT. , LARGE et ZOOM ne peuvent pas être sélectionnés.
SILENCIEUX	**Sélectionnez le mode Silencieux :** NORMAL ▲ ⇔ ▼ SILENCIEUX • Lorsque SILENCIEUX est sélectionné, le bruit acoustique et la luminosité de l'écran sont réduits.
MIROIR	**Sélectionner le statut du miroir:** NORMAL ▲ ⇔ ▼ INVERS. H ▲ ⇔ ▼ INVERS. V ▲ ⇔ ▼ INVERS. H&V
LANGUE	**Sélectionner la langue du menu:** ENGLISH ▲ ⇔ ▼ FRANÇAIS ▲ ⇔ ▼ DEUTSCH ▲ ⇔ ▼ ESPAÑOL ▲ ⇐ ⇒ ▼ ITALIANO ▲ ⇔ ▼ NORSK ▲ ⇔ ▼ NEDERLANDS ▲ ⇐ ⇒ ▼ 日本語 ▲ ⇔ ▼ PORTUGUÊS ▲ ⇔ ▼ 中文 ▲ ⇔ ▼ 한글 ▲ ⇐ ⇒ ▼ SVENSKA ▲ ⇔ ▼ РУССКИЙ ▲ ⇔ ▼ SUOMI ▲ ⇔ ▼ POLSKI
REIN.	**Réinitialisez les articles du Menu PRINCIPAL :** Si vous sélectionnez EXÉCUTION vous accomplissez cette fonction EXÉCUTION ▲ ⇐ ANNULER • Les articles du menu PRINCIPAL sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine.Remarquez que les articles SILENCIEUX et LANGUE ne sont pas réinitialisés.

Menu IMAGE-1

MENU		▲
PRINCIPAL	GAMMA	NORMAL
IMAGE-1	COUL BAL R	+0
IMAGE-2	COUL BAL V	+0
ENTR.	COUL BAL B	+0
AUTO	NETTETE	+0
ECRAN	COULEUR	+0
OPT.	TEINTE	+0
	MA MEMOIRE	ENREG.1
⊕: CHOISIR		▼

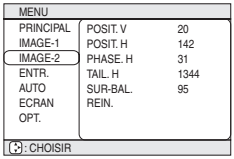
Avec le menu IMAGE-1 vous pouvez accomplir les opérations affichées sur le tableau ci-dessous
Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

Élément	Description	
GAMMA	**Sélectionnez le mode Gamma :** NORMAL ▲ ⇔ ▼ CINÉMA ▲ ⇔ ▼ DYNAMIQUE ▲ ⇔ ▼ PERSONNAL. • Si vous sélectionnez PERSONNAL en appuyant sur la touche ► ou sur la touche ENTER vous rappelez le menu PERSONNAL. **Menu PERSONNAL.** Si vous sélectionnez l'un des éléments suivants en appuyant sur la touche ► ou sur la touche ENTER vous accomplissez la fonction GAMMA ▲ ⇔ ▼ TEMP COUL. ▲ ⇔ ▼ R ▲ ⇔ ▼ V ▲ ⇔ ▼ B • R, V et B ne peuvent être sélectionnés que lorsque UTILIS. est sélectionné sous TEMP COUL.	
	PERSONNAL. GAMMA	**Réglez les donnés Gamma :** Vers le haut ▲ ⇔ ▼ Vers le bas
	PERSONNAL. TEMP COUL.	**Sélectionnez un mode de Température Couleur :** HAUTE ▲ ⇔ ▼ MOYENNE ▲ ⇔ ▼ BASSE ▲ ⇔ ▼ UTILIS.
	PERSONNAL. R	**Réglage du niveau de la couleur rouge en mode UTILIS. de TEMP COUL. :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible
	PERSONNAL. V	**Réglage du niveau de la couleur verte en UTILIS. de TEMP COUL. :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible
	PERSONNAL. B	**Réglez l'équilibre de la couleur bleue en mode UTILIS. de TEMP COUL. :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible
COUL BAL R	**Réglez le balancement du Rouge :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible	
COUL BAL V	**Réglez le balancement du Vert :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible	
COUL BAL B	**Réglez le balancement du Bleu :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible	
NETTETE	**Réglez la Netteté d'ensemble :** Contrastée ▲ ⇔ ▼ Douce • C'est une fonction pour les entrées vidéo. Cet élément ne peut être sélectionné qu'à une entrée RGB.	
COULEUR	**Réglage de la COULEUR :** Fort ▲ ⇔ ▼ Faible • C'est une fonction pour les entrées vidéo. Vous pouvez sélectionner cet élément uniquement aux entrées RGB ayant une entrée SCART RGB. • Il est impossible d'intensifier les couleurs à l'entrée du signal SECAM. (Il est possible de modifier la position de la barre et la valeur dans la boîte du menu mais cela n'a aucun effet).	
TEINTE	**Réglage de la Teinte :** Vert ▲ ⇔ ▼ Rouge • C'est une fonction pour les entrées vidéo. Vous pouvez sélectionner cet élément uniquement aux entrées RGB ayant une entrée SCART RGB.	

Menu IMAGE-1 (suite)

Élément	Description
MA MEMOIRE	**Charger/Enregistrer un réglage :** Si vous sélectionnez l'un des éléments suivants en appuyant sur la touche ▶ ou sur la touche ENTER vous accomplissez la fonction. CHARGER1 ▲ ⇔ ▼ CHARGER2 ▲ ⇔ ▼ CHARGER3 ▲ ⇐ ⇒ ▼ CHARGER4 ▲ ⇔ ▼ ENREG.1 ▲ ⇔ ▼ ENREG.2 ▲ ⇐ ⇒ ▼ ENREG.3 ▲ ⇔ ▼ ENREG.4 • Ce projecteur dispose de 4 mémoires, M1, M2 , M3 et M4, pour les réglages.Si vous accomplissez ENREG.1, ENREG.2, ENREG.3 ou ENREG.4, vous mémorisez les données en cours sur la mémoire portant le même numéro. Si vous accomplissez CHARGER1, CHARGER2, CHARGER3 ou CHARGER4 vous rappelez les données de la mémoire portant le même numéro et vous réglez automatiquement l'image en fonction de ces données. • Vous ne pouvez pas sélectionner CHARGER1, CHARGER2, CHARGER3 ou CHARGER4 lorsqu'il n'existe aucune mémoire ayant un numéro correspondant. • Si le signal entrant est différent du signal entré lors de la mémorisation du réglage, il est possible que l'image ne soit pas réglée correctement.
REIN.	**Réinitialisez les éléments du Menu IMAGE-1 :** Si vous sélectionnez EXÉCUTION vous accomplissez cette fonction EXÉCUTION ▲ ⇐ ANNULER • Les articles du menu IMAGE-1 sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que les articles MA MEMOIRE et PERSONNAL. - GAMMA ne sont pas réinitialisés.

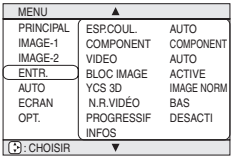
Menu IMAGE-2



Avec le menu IMAGE-2 vous pouvez accomplir les opérations affichées sur le tableau ci-dessous
Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

Élément	Description
POSIT.V	**Réglez la Position Verticale :** Vers le haut ▲ ⇔ ▼ Vers le bas • L'article ne peut être sélectionné qu'avec une entrée RGB.
POSIT.H	**Réglez l a Position Horizontale :** Vers la gauche ▲ ⇔ ▼ Vers la droite • L'article ne peut être sélectionné qu'avec une entrée RGB.
PHASE. H	**Réglez la Phase Horizontale (pour éliminer le scintillement) :** Droit ▲ ⇔ ▼ Gauche • Vous ne pouvez sélectionner cet élément qu'à une entrée RGB ou COMPONENT VIDEO.
TAIL. H	**Réglez l a Taille Horizontale :** Grande ▲ ⇔ ▼ Petite • Si ce réglage est excessif, l'image risque de ne pas s'afficher correctement. Dans ce cas, appuyez sur la touche RESET pendant la sélection de cet article pour réinitialiser TAIL. H • Cet article peut être sélectionné avec une entrée RGB.
SUR-BAL.	**Réglage du Taux de Surbalayage :** Grande ▲ ⇔ ▼ Petite • Cet article ne peut être sélectionné qu'avec une entrée VIDEO, S-VIDEO ou COMPONENT VIDEO. • Si le réglage est trop grand, l'image risque d'être dégradée sur les bords. Dans ce cas, faites un réglage plus petit.
REIN.	**Réinitialisez les éléments du Menu IMAGE-2 :** Si vous sélectionnez EXÉCUTION vous accomplissez cette fonction. EXÉCUTION ▲ ⇐ ANNULER • Les articles du menu IMAGE-2 sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que l'article PHASE. H n'est pas réinitialisé.

Menu ENTR.



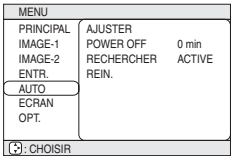
Avec le menu ENTR. vous pouvez effectuer les opérations affichées sur le tableau ci-dessous. Accomplissez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

Élément	Description
ESP. COUL	**Sélectionnez un mode de Espace Couleur :** AUTO ▲ ⇔ ▼ RGB ▲ ⇔ ▼ SMPTE240 ▲ ⇔ ▼ REC709 ▲ ⇔ ▼ REC601 • Cet article ne peut être sélectionné qu'avec une entrée RGB ou COMPONENT VIDEO. Lorsque AUTO est sélectionné, le meilleur mode est sélectionné automatiquement. • Lorsque AUTO est sélectionné, le meilleur mode se sélectionne automatiquement. Cependant, avec certains signaux, il arrive que cette fonction ne marche pas correctement. Dans ce cas, sélectionnez SMPTE240 ou REC709 pour un signal HDTV .
COMPONENT	**Sélectionnez une Fonction des jacks COMPONENT VIDEO:** COMPONENT ▲ ⇔ ▼ SCART RGB • Lorsque SCART RGB est sélectionné, les jacks COMPONENT VIDEO fonctionnent comme des ports d'entrée RGB avec un câble SCART. Consultez le chapitre "Signal Connectors" de "TECHNICAL".
VIDEO	**Sélectionnez un Mode Type de Signal :** AUTO ▲ ⇔ ▼ NTSC ▲ ⇔ ▼ PAL ▲ ⇔ ▼ SECAM ▲ ⇐ ⇒ ▼ NTSC 4.43 ▲ ⇔ ▼ M-PAL ▲ ⇔ ▼ N-PAL • Cet article ne peut être sélectionné qu'avec une entrée VIDEO ou S-VIDEO. Pour une entrée COMPONENT VIDEO, bien que cet article soit inactif, le type de signal est identifié automatiquement même si AUTO n'est pas sélectionné . • Si vous sélectionnez AUTO le meilleur mode est sélectionné automatiquement. Il arrive, cependant, que le fonctionnement ne soit pas parfait avec le signal PAL60 et d'autres signaux. Si l'image bouge (ex. image tremblante, manque de couleur), sélectionnez le mode en fonction du signal en entrée. • Le fonctionnement AUTO demande environ 10 secondes.
BLOC IMAGE	**Sélectionnez le mode d'Arrêt Image :** ACTIVE ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • Cette fonction n'est active qu'avec une entrée RGB avec une fréquence verticale de 48÷72 Hz. • Si vous sélectionnez ACTIVE, les images en mouvement sont meilleures. • Avec cette fonction il arrive que l'image soit légèrement dégradée. Dans ce cas, sélectionnez DESACTI.
YCS 3D	**Sélectionnez un mode YCS 3D :** IMAGE FIXE ▲ ⇔ ▼ IMAGE NORM ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • Cette fonction ne s'accomplit qu'à une entrée VIDEO ou NTSC 3.58. • Choisissez le mode IMAGE NORM pour la vision des images en mouvement comme les films et le mode IMAGE FIXE pour les images ayant peu de mouvement ou complètement immobiles comme les diapositives. • Pendant l'accomplissement de cette fonction, la fonction N.R.VIDÉO est inactive.

Menu ENTR. (suite)

Élément	Description
N.R.VIDÉO	**Sélectionnez le Mode Réduction du Bruit :** HAUTE ▲ ⇔ ▼ MOYEN ▲ ⇔ ▼ BAS • Cette fonction ne s'accomplit qu'à une entrée VIDEO ou S-VIDEO. A une entrée VIDEO de NTSC 3.58, cette fonction ne marche que lorsque DESACTI. est sélectionné sous le YCS 3D. • Lorsque HAUTE, MOYEN ou BAS est sélectionné, les bruits à l'écran sont réduits en fonction du choix effectué. • Si cette fonction est excessive il arrive que l'image soit légèrement dégradée.
PROGRESSIF	**Sélectionnez le Mode Progressif :** TÉLÉVISION ▲ ⇔ ▼ FILM ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • Cette fonction ne s'accomplit qu'avec un signal entrelacé d'une entrée VIDEO, S-VIDEO ou COMPONENT VIDEO et d'un signal 525i ou 625i. Le mode FILM s'adapte à la conversion au système de déroulement 3-2. • Lorsque TÉLÉVISION ou FILM est sélectionné, l'image est plus nette. Mais les images en mouvement rapide peuvent être légèrement défectueuses (par exemple lignes brisées). Dans ce cas, sélectionnez DÉSACTI., même si l'image affichée perd en netteté. • Avec cette fonction il arrive que l'image soit légèrement dégradée. Dans ce cas, sélectionnez DESACTI.
INFOS	**Affichage des informations :** Si vous appuyez sur la ► touche ENTER vous accomplissez cette fonction. • Utilisez cette fonction pour obtenir des informations sur l'entrée utilisée (par ex. : la résolution et la fréquence verticale d'une entrée RGB, le type de signal d'une entrée vidéo) et sur les réglages de COMPONENT, de VIDEO et de BLOC IMAGE.
ASPECT S2	**Sélectionnez un mode ASPECT S2 :** ACTIVE ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • Cette fonction ne s'accomplit qu'avec une entrée S-VIDEO. • Si vous sélectionnez ACTIVE, si un signal vidéo S2 est détecté le meilleur rapport de format est sélectionné automatiquement. • Lorsque vous utilisez la touche ASPECT de la télécommande ou l'élément ASPECT du menu PRINCIPAL, le mode ASPECT S2 mode passe automatiquement à DESACTI.
REIN.	**Réinitialisation des éléments du Menu ENTR. :** Si vous sélectionnez EXÉCUTION vous accomplissez cette fonction EXÉCUTION ▲ ⇐ ANNULER • Les articles du menu ENTR. sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine. Remarquez que l'article INFOS n'est pas réinitialisé.

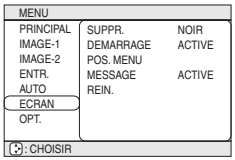
Menu AUTO



Avec le menu AUTO vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

Élément	Description
AJUSTER	**Réglage automatique de l'image :** Si vous appuyez sur la touche ▶ ou sur la touche ENTER vous accomplissez cette fonction. **Avec une entrée RGB :** • POSIT.V, POSIT. H, PHASE. H et TAIL. H sont réglés automatiquement. Utilisez cette fonction avec les dimensions maximales de la fenêtre. **Avec une entrée VIDEO ou S-VIDEO :** • Cette fonction ne s'accomplit que lorsque AUTO est sélectionné sous l'article VIDEO du menu ENTR. Pour une entrée COMPONENT VIDEO, bien que cet article soit inactif, le type de signal est identifié automatiquement même si AUTO n'est pas sélectionné. • Cette fonction sélectionne automatiquement le meilleur mode pour le signal en entrée.Il arrive, cependant, que le fonctionnement ne soit pas parfait avec le signal PAL60 et d'autres signaux. Si l'image bouge (ex. image tremblante, manque de couleur), sélectionnez la fonction VIDEO du menu ENTR. • Cette fonction demande environ 10 secondes pour s'accomplir. Ne fonctionne pas correctement avec toutes les entrées.
POWER OFF	**Configuration de la Minuterie de Mise hors tension automatique :** Longue (Maxi 99 minutes.) ▲ ⇔ ▼ Courte(Min.0 minute =DESACTI.) • Cette fonction ne s'accomplit que si la durée est configurée entre 1 et 99. • Lorsque la durée configurée est écoulée sans aucun signal valide (pas de signal ou signal hors normes), la lampe du projecteur s'éteint automatiquement et le voyant lumineux POWER commence à clignoter. Pour la désactivation consultez le paragraphe "Couper Le Courant" du chapitre "Mise Sous/Hors Tension".
RECHERCHER	**Recherche automatique su signal :** ACTIVE ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • ISi ACTIVER est sélectionné sous cet article lorsque aucun signal en entrée n'est détecté, le projecteur commence à rechercher un signal en entrée. Lorsqu'un signal en entrée est détecté, le projecteur cesse la recherche et l'image apparaît. • La priorité de la recherche est la suivante : RGB → VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO • Si le projecteur n'arrive pas à trouver un signal en entrée sur l'un quelconque de ses ports, il retourne à l'état qui était le sien avant la recherche.
REIN.	**Réinitialisation les éléments du Menu AUTO :** Si vous sélectionnez EXÉCUTION vous accomplissez cette fonction EXÉCUTION ▲ ⇐ ANNULER • Les articles du menu AUTO sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine.Remarquez que l'article AJUSTER n'est pas réinitialisé.

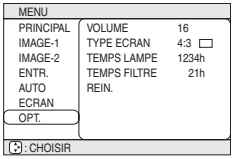
Menu ECRAN



Avec le menu ECRAN vous pouvez accéder aux articles affichés sur le tableau ci-dessous. Effectuez chaque opération. conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

Élément	Description
SUPPR.	**Sélection d'une Couleur pour l'écran vide :** BLEU ▲ ⇔ ▼ BLANC ▲ ⇔ ▼ NOIR • L'écran vide s'affiche avec la couleur choisie si vous appuyez sur la touche BLANK. Pour en savoir plus sur l'écran vide, consulter le paragraphe "Occulter Temporairement L'ecran" du chapitre "Fonctionnement".
DEMARRAGE	**Sélection de l'écran de démarrage :** ACTIVE ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • Si ACTIVE est sélectionné, lorsqu'il n'y a aucun signal ou que signal détecté est hors normes, l'écran vide apparaît.
POS. MENU	**Réglage du Menu Position :** Appuyez sur ► ou sur la touche ENTER pour commencer le réglage, Vers le haut Gauche ▼ ↔ ► Droite Vers le bas • La touche ◄ permet de ne pas achever l'exécution de cet article. Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur la touche ESC .
MESSAGE	**Sélection du mode Message:** ACTIVE ▲ ⇔ ▼ DESACTI. • Lorsque DESACTI. est sélectionné les fonctions de message suivantes sont désactivées : Le message "AUTO EN COURS" s'affiche. Le message "ENTREE NON DETEC." Le message "SYNC.HORS PLAGE " Le message qui s'affiche pendant la recherche d'un signal en entrée est "Recherche…" Le message qui s'affiche lorsque qu'un signal en entrée est détecté est "Détection…" L'indication du signal en entrée change en changeant d'entrée.
REIN.	**Réinitialisation les éléments du Menu ECRAN :** Si vous sélectionnez EXÉCUTION vous accomplissez cette fonction EXÉCUTION ▲ ⇐ ANNULER • Les articles du menu ECRAN sont ramenés tous ensemble à leur configuration d'origine.

Menu OPT.



Avec le menu OPT. vous pouvez accéder aux articles affichées sur le tableau ci-dessous.
Effectuez chaque opération conformément aux instructions du tableau ci-dessous.

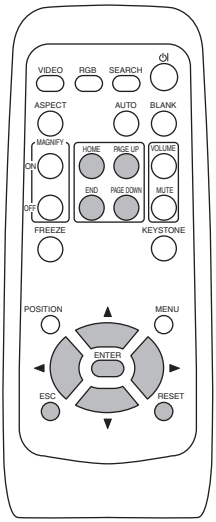
Élément	Description
VOLUME	**Réglage du Volume :** Haut ▲ ⇔ ▼ Bas
TYPE ECRAN	**Sélection du Type d'écran :** 4:3 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ 16:9 ▲ ⇔ ▼ 16-9 • Sélectionnez le type d'écran utilisé et la position de l'image si vous avez choisi 16:9.Cette sélection sert d'information de base pour obtenir un affichage correct. Cette fonction doit être accomplie avant de régler l'image.
TEMPS LAMPE	Pour mettre en marche cet appareil, appuyez d'abord sur la touche ► du projecteur ou sur la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes. **Réinitialisation de la Minuterie de la lampe :** Si vous sélectionnez REIN. vous accomplissez cette fonction REIN. ▲ ⇐ ANNULER • Le nombre à quatre chiffres affichés sur le menu est la durée d'utilisation du projecteur depuis la dernière opération de REIN. de cet article. La valeur est remise à 0 lorsque vous sélectionnez REIN. • La valeur de cette fonction sert à afficher le message de "REMPLACER LA LAMPE". Cette fonction ne doit donc être accomplie qu'immédiatement après avoir remplacé la lampe. N'accomplissez cette fonction que si vous avez remplacé la lampe. Accomplissez cette fonction chaque fois que vous remplacez la lampe. L'utilisation incorrecte de cette fonction empêche la fonction message de fonctionner correctement. • Consultez le chapitre "Lampe" pour savoir comment remplacer la lampe.
TEMPS FILTRE	Pour mettre en marche cet appareil, appuyez d'abord sur la touche ► du projecteur ou sur la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes. **Réinitialisation de la Minuterie du filtre :** Si vous sélectionnez REIN. vous accomplissez cette fonction REIN. ▲ ⇐ ANNULER • Le nombre à quatre chiffres affichés sur le menu est la durée d'utilisation du projecteur depuis la dernière opération de REIN. de cet article. La valeur est remise à 0 lorsque vous sélectionnez REIN. • La valeur de cette fonction sert à afficher le message "NETTOYAGE DU FILTRE A AIR APRÈS". Cette fonction ne doit donc être accomplie qu'immédiatement après avoir nettoyé ou remplacé le filtre à air. N'accomplissez cette fonction que si vous avez nettoyé ou remplacé le filtre à air. Accomplissez cette fonction chaque fois que vous nettoyez ou que vous remplacez le filtre à air. L'utilisation incorrecte de cette fonction empêche la fonction message de fonctionner correctement. • Consultez le paragraphe "Filtre À Air" pour savoir comment nettoyer ou remplacer le filtre à air.
REIN.	**Réinitialisez les articles du Menu OPT. :** Si vous sélectionnez EXECUTER vous accomplissez cette fonction EXECUTER ▲ ⇐ ANNULER • L'article TYPE ECRAN est réinitialisé. Remarquez que les articles VOLUME, TEMPS LAMPE et TEMPS FILTRE ne sont pas réinitialisés.

Opérer L'écran Du PC

Vous pouvez utiliser la télécommande comme une souris simplifié ou un clavier.

⚠ **ATTENTION** Une mauvaise utilisation de la souris/ de clavier peut endommager votre équipement.

- Connecter uniquement à un PC.
- Avant de vous connecter, lire les manuels de l'appareil que vous allez connecter.
- Ne pas débrancher les câbles de connexion pendant que l'ordinateur est en marche.



Contrôle USB De La Souris/Clavier

1. Connecter le terminal USB du projecteur à l'ordinateur en utilisant un câble USB. Les fonctions dans la table ci-dessous peuvent être contrôlés.

Fonctions disponibles	Opération de la télécommande
Pointeur de la souris	Utiliser les boutons ◄ ► ▲ ▼
Effectuez un clic gauche avec la souris	Appuyer sur le bouton ENTER
Effectuez un clic droit avec la souris	Appuyez sur le bouton RESET
Appuyez sur la touche HOME du clavier	Appuyez sur le bouton HOME
Appuyez sur la touche END du clavier	Appuyer sur le bouton END
Appuyez sur la touche PAGE UP du clavier	Appuyez sur le bouton PAGE UP
Appuyez sur la touche PAGE DOWN du clavier	Appuyez sur le bouton PAGE DOWN
Appuyez sur la touche ESC du clavier	Appuyer sur le bouton ESC

REMARQUE

- Dans certains cas, les ordinateurs portables PCs et d'autres ordinateurs munis de dispositifs de pointage intégrés (comme les trackball) ne puissent pas être contrôlés par la télécommande. Dans ce cas, avant de vous connecter, allez dans le BIOS (Paramétrage du système), sélectionnez la souris externe, et désactivez le dispositif de pointage. De plus la souris peut ne pas fonctionner si l'ordinateur n'est pas muni de l'utilitaire adéquat. Consulter le manuel de votre ordinateur pour plus de détails.
- Le contrôle USB peut être utilisé avec Windows 95 OSR 2.1 ou meilleur. Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser la télécommande en fonction des configurations de votre ordinateur et des pilotes de la souris.
- Le contrôle USB peut être utilisé uniquement pour les fonctions listées ci-dessus. Vous ne pouvez pas faire des choses telles qu'appuyer sur deux boutons en même temps (Par exemple appuyer sur deux boutons tout en déplaçant le pointeur de la souris diagonalement.)
- Cette fonction n'est pas disponible pendant que la lampe chauffe (l'indicateur d'ALIMENTATION clignote en vert) pendant le réglage du volume et de l'affichage, la correction de la distorsion trapézoïdale, l'utilisation du zoom, de la fonction BLANK ou l'affichage de l'écran de menu.

⚠AVERTISSEMENT

HAUTE TENSION

HAUTE TEMPÉRATURE

HAUTE PRESSION

Le projecteur utilise une lampe en verre à vapeur de mercure à haute pression. Si vous secouez ou que vous éraflez la lampe ou que vous la touchez lorsqu'elle est chaude ou trop usée, elle risque de **se briser en explosant bruyamment ou de se griller.** Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. En outre, si la lampe explose, il peut arriver que des **éclats de verre** pénètrent dans le logement de la lampe et que **des vapeurs de mercure** s'échappent à travers les trous d'aération du projecteur.

Comment se débarrasser de la lampe • Ce produit contient une lampe au mercure ; Ne la jetez pas à la poubelle avec les déchets ordinaires. Il faut s'en débarrasser conformément à la réglementation s'appliquant à l'environnement.
En ce qui concerne le recyclage de la lampe, consultez le site www.lamprecycle.org. (aux Etats-Unis).
Pour vous débarrasser du produit, veuillez contacter l'administration compétente en la matière ou www.eiae.org (aux Etats-Unis) ou www.epsc.ca (au Canada).
Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur.

Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), débranchez le cordon électrique de la prise et demandez une lampe de rechange à votre revendeur.
  Attention car des éclats de verre peuvent endommager l'intérieur du projecteur ou vous blesser, n'essayez donc pas nettoyer le projecteur ou de remplacer la lampe par vous-même.
- Si la lampe se brise (elle explose bruyamment), aérez soigneusement la pièce et évitez de respirer les vapeurs qui sortent des trous d'aération du projecteur ou de les faire pénétrer dans vos yeux ou votre bouche.
- Avant de remplacer une lampe, contrôlez si le commutateur de courant est éteint et si le câble d'alimentation est débranché ; attendez pendant au moins 45 minutes que la lampe soit suffisamment froide. Si vous touchez une lampe chaude vous risquez de vous brûler et de l'endommager.

- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe lorsque le projecteur est suspendu. Cela risque d'être dangereux car si la lampe est cassée, des éclats de verre pourraient tomber lorsque vous ouvrez le couvercle. Comme il est en outre dangereux de travailler en hauteur, demandez à votre revendeur de remplacez la lampe même si elle ne s'est pas cassée.
- N'utilisez pas le projecteur si le couvercle de la lampe est enlevé. Lorsque vous remplacez la lampe, contrôlez si les vis sont solidement vissées. Les vis lâches peuvent provoquer des dégâts matériels ou des lésions personnelles.

- N'utilisez qu'une lampe du type indiqué **DT00621**.
- Si la lampe se brise très vite après le premier usage, il peut y avoir un autre type de problème électrique. Dans ce cas, contactez votre revendeur local ou un service après-vente autorisé.
- Manipulez la lampe avec soin : Si vous endommagez la lampe en la secouant ou en l'éraflant, il existe un risque la lampe explose et éclate en morceaux durant son utilisation.
- Si les voyants lumineux ou les messages vous invitent à remplacer la lampe (cf. le chapitre "Messages Liés" et "A Propos Du Voyant Lampes"), remplacez la lampe dès que possible. Si vous utilisez la lampe pendant longtemps, ou au-delà de la date de remplacement, vous risquez de provoquer son explosion. N'utilisez pas de vieilles lampes (ou usées) ; elles pourraient se briser.

Remplacer La Lampe

⚠ **AVERTISSEMENT** • **Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".**
⚠ **ATTENTION** • Ne remettez pas à zéro le compteur d'lampe si vous n'avez pas remplacé la lampe.
• Lorsque vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air. Pour ce type de projecteur le filtre à air est en général vendu avec la lampe de rechange. Demandez-le à votre revendeur.

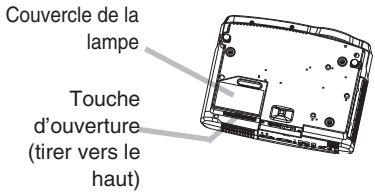
Si une lampe-témoin ou un message vous invite à remplacer la lampe, remplacez-la dès que possible. Si vous utilisez la lampe pendant trop de temps, ou que vous dépassiez la date limite de remplacement, elle risque d'exploser. Si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée, ne tentez ni de nettoyer le projecteur ni de remplacer la lampe par vous-même.

1 **Eteignez le projecteur et débranchez le cordon électrique. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 45 minutes.**

2 **Demandez à votre revendeur qu'il prépare une nouvelle lampe. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de lampe. Si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée, demandez en outre à votre revendeur de remplacer la lampe.**

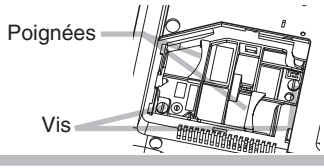
Si vous la remplacez par vous-même,

3 **Assurez-vous d'abord que le projecteur soit refroidi correctement, et renversez-le lentement de façon à ce que le bas du projecteur soit orienté vers le haut.**



4 **Enfoncez sans lâcher la touche d'ouverture tout en faisant coulisser et en soulevant le couvercle de la lampe.**

5 **Dévissez les 2 vis et sortez doucement la lampe par les poignées.**



6 **Introduisez la lampe neuve et serrez solidement les 2 vis pour l'immobiliser.**

7 **Faites coulisser le couvercle de la lampe jusqu'à ce qu'il s'immobilise à sa place.**

8 **Renversez à nouveau doucement le projecteur, de façon à ce que le haut soit orienté vers le haut.**

9 **Eclairez le projecteur et remettez à zéro la minuterie de la lampe. Lorsque la lampe est remplacée, après l'affichage du message "COUPURE DU COURANT AU BOUT DE 0 HEURES", effectuez les opérations suivantes dans les 10 minutes qui suivent la mise sous tension.**

(1) Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.
(2) Choisissez "OPT." du menu à l'aide de la touche ▲/▼, puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER .
(3) Choisissez "TEMPS LAMPE" à l'aide de la touche ▲/▼ , puis appuyez sans lâcher la touche ► du projecteur ou la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes.
(4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲ .

Filtre À Air

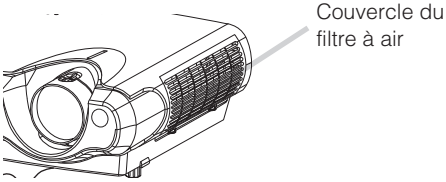
⚠ **AVERTISSEMENT** • **Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".**
• Avant de remplacer le filtre à air, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon électrique.
• N'utilisez que des filtre à air du type indiqué. **Numéro du type :NJ08292** (vendu séparément)
• N'utilisez pas le projecteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre à air est enlevé. L'utilisation sans filtre à air peut abîmer l'appareil.
⚠ **ATTENTION** • Ne remettez pas à zéro la minuterie du filtre sans nettoyer ou remplacer le filtre à air.
• Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements. Le courant est coupé automatiquement pour empêcher que l'intérieur du projecteur ne surchauffe.
• Lorsque vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air. Pour ce type de projecteur le filtre à air est en général vendu avec la lampe de rechange. Demandez-le à votre revendeur.

Entretien Du Filtre À Air

Le filtre à air doit être nettoyé environ toutes les 100 heures. Si une lampe-témoin ou un message vous invite à nettoyer le filtre à air (consulter la "Messages Liés" et "A Propos Du Voyant Lampes"), nettoyez-le dès que possible. Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements.

1 **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**

2 **Mettre l'embout de l'aspirateur sur le dessus du couvercle du filtre pour nettoyer le filtre à air.**



3 **Remettez toujours à zéro la minuterie du filtre.**

(1) Allumez le projecteur. Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.
(2) Choisissez "OPT." sur le menu à l'aide de la touche ▲/ ▼ , puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER .
(3) Choisissez "TEMPS FILTRE" à l'aide de la touche ▲/ ▼, puis appuyez sans lâcher la touche ► du projecteur ou sur la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes.
(4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲.

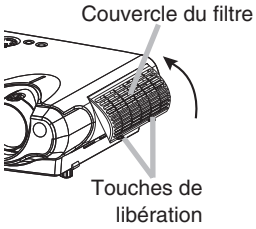
Remplacer Le Filtre À Air

Si la saleté ne veut pas partir du filtre à aire, ou que celui ci est endommagé, il doit être remplacé.

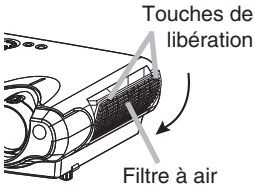
1 **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**

2 **Demandez à votre revendeur qu'il prépare un nouveau filtre à air. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de filtre à air.**

3 **Après avoir laissé refroidir complètement le projecteur, ôtez le couvercle du filtre. Appuyez sur les touches de libération du couvercle du filtre et tirez vers le haut.**



4 **Appuyez sur les touches de libération du filtre à air et tirez vers le bas.**



5 **Introduisez un nouveau filtre à air et remettez le couvercle du filtre en place.**

6 **Remettez toujours à zéro la minuterie du filtre .**

(1) Allumez le projecteur. Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.
(2) Choisissez "OPT. " sur le menu à l'aide de la touche ▲/ ▼ , puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER .
(3) Choisissez "TEMPS FILTRE" à l'aide de la touche ▲/ ▼, puis appuyez sans lâcher la touche ► du projecteur ou sur la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes.
(4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲.

Entretien Divers

⚠ **AVERTISSEMENT** • **Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".**
• Avant de remplacer le filtre à air, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon électrique.
ATTENTION • N'utilisez ni détersifs ni produits chimiques autres que ceux indiqués ci-dessous, y compris l'essence et le diluant.
• Ne pas utiliser d'aérosols ni de vaporisateurs.
• Ne pas polir ou essuyer avec des objets durs.

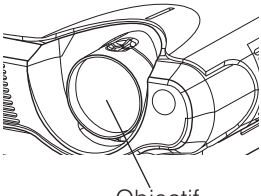
Entretien De L'intérieur Du Projecteur

Pour vous assurer une utilisation sans danger de votre projecteur, veuillez le faire nettoyer et inspecté par votre concessionnaire local une fois tous les deux ans. Ne jamais essayer d'effectuer l'entretien de l'intérieur de l'unité vous même. Cela pourrait être dangereux.

Entretien De L'objectif

1 **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**

2 **Epoussetez légèrement l'objectif avec un chiffon spécial en vente dans le commerce.**
Ne touchez pas directement l'objectif avec les mains.



Entretien Du Coffret Et De La Télécommande

1 **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**

2 **Epoussetez légèrement avec de la gaze ou un chiffon doux.**
En cas de souillure intense, imbibez le chiffon d'eau ou de solution détergente neutre et passez-le légèrement après l'avoir bien essoré. Essuyez ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Messages Liés

Avec cette unité, lorsque l'appareil est allumé, des message tels que ceux qui sont montrés ci-dessous peuvent être affichés. Lorsque l'un de ces messages s'affiche, veuillez effectuer les actions décrites ci-dessous. Si le même message continue à s'afficher ou qu'un autre message s'affiche, adressez-vous à votre revendeur ou à un service après-vente.

Message	Description
REMPLACER LA LAMPE **REMETTRE LA MINUTERIE À ZÉRO APRÈS AVOIR REMPLACÉ L' AMPOULE.** (*1)	La durée d'utilisation de la lampe est proche de 2,000 heures. (*2) La préparation d'une nouvelle lampe et un remplacement à l'avance est conseillé. Après avoir changé la lampe, assurez vous de bien réinitialiser le TEMPS LAMPE.
REMPLACER LA LAMPE **REMETTRE LA MINUTERIE À ZÉRO APRÈS AVOIR REMPLACÉ L' AMPOULE.** **COUPURE DU COURANT AU BOUT DE ＊＊ HEURES.** (*1)	La durée d'utilisation de la lampe atteint presque 2 000 heures. (*2) Nous recommandons de changer la lampe dans les ** heures qui suivent. Lorsque la lampe atteint 2 000 heures, le courant est coupé automatiquement. Changez la lampe après avoir consulté le chapitre "Lampe"s de ce manuel. Veillez à remettre à zéro la minuterie de la lampe après son remplacement.
REMPLACER LA LAMPE **REMETTRE LA MINUTERIE À ZÉRO APRÈS AVOIR REMPLACÉ L' AMPOULE.** **COUPURE DU COURANT AU BOUT DE 0 HEURES.**	Lorsque la lampe atteint les 2000 heures, l'alimentation va automatiquement se couper très prochainement. (*2) Coupez immédiatement le courant et changez la lampe après avoir consulté le chapitre "Lampe" de ce manuel. Veillez à remettre à zéro la minuterie de la lampe après son remplacement.
ENTREE NON DETEC. SUR ＊＊＊	Il n'y as pas de signal d'entrée. Veuillez vérifier la connexion du signal d'entrée et le statut de la source du signal.
SYNC. HORS PLAGE **SUR ＊＊＊ fH ＊＊＊＊＊kHz fV ＊＊＊＊＊Hz**	La longueur d'onde verticale ou horizontale des signaux d'entrée vont au-delà des paramètres de réponse de l'unité. Veuillez vérifier les spécification de l'unité ou celles de la source du signal.
VÉR. DÉBIT AIR	La température de la portion interne augmente. Veuillez couper l'alimentation et permettre à l'unité de se refroidir pendant environ 20 minutes. Une fois les éléments suivants vérifiés, remettez sous tension. • Est ce que quelque chose obstrue l'ouverture du conduit de ventilation ? • Est ce que le filtre à air est sale ? • Est ce que la température externe dépasse les 35°C ?

REMARQUE (*1) •Bien que le message disparaîsse automatiquement après environ 3 minutes, il va réapparaître chaque fois que l'appareil est allumé.

(*2) •Les lampes ont une durée de vie déterminée. Les lampes sont caractérisées par le fait que, après de nombreuse heures d'utilisation, une lampe ne vas plus éclairer, ou elle va se casser ou exploser, etc. Cette unité est équipée avec une fonction d'arrêt automatique, de telle sorte que l'alimentation va automatiquement être coupée lorsque le temps d'utilisation de la lampe a atteint 2000 heures. Vous devez toutefois être conscient que parmi les types de lampes il y a des différences majeures dans les durées de vie, et une lampe peut donc échouer Cesser de fonctionner avant le déclenchement de la fonction d'arrêt automatique de l'unité.

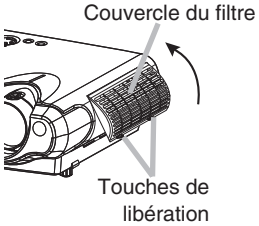
Messages liés (suite)

Message	Description
NETTOYAGE DU FILTRE A AIR MISE HORS TENSION PUIS NETTOYAGE FILTRE A AIR NETTOYAGE DU FILTRE À AIR, RÉINITIALISER L'HORLOGE DU FILTRE	Une note de précaution sur le nettoyage du filtre à air. Coupez immédiatement le courant et nettoyez ou changez le filtre à air après avoir consulté le chapitre "Filtre À Air" de ce manuel. Veillez à remettre à zéro la minuterie du filtre à air après son nettoyage ou son remplacement. Si le même message s'affiche après l'intervention, nettoyez la partie transparente du couvercle du filtre et la fenêtre de détection de poussières, en respectant les indications suivantes.

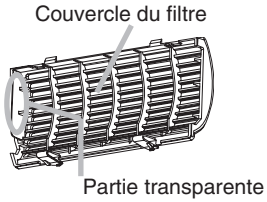
ATTENTION • La partie transparente du couvercle du filtre à air et la fenêtre de détection de poussières doivent être bien propres pour que le système optique de détection de poussières fonctionne. Faites attention à ne laisser ni fibre ni résidu de textile dans le tuyau.

1 **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**

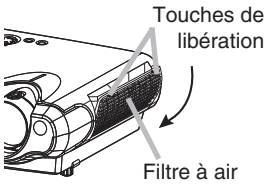
2 **Après avoir laissé refroidir complètement le projecteur, ôtez le filtre.**
Appuyez sur les touches de libération du couvercle du filtre et tirez vers le haut.



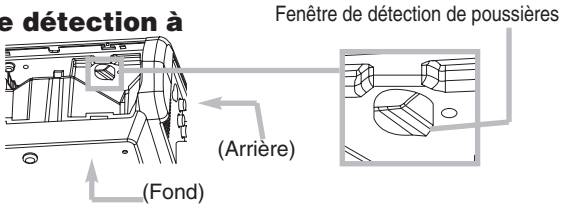
3 **Essuyez la partie transparente du couvercle du filtre à l'aide d'un écouvillon ou d'un chiffon doux.**



4 **Enlèvement du filtre à air.**
Appuyez sur les touches de libération du filtre à air et tirez vers le bas.



5 **Epoussetez la fenêtre de détection à l'aide d'un chiffon doux.**



6 **Remettez en place le filtre à air et le couvercle du filtre.**

A Propos Du Voyant Lampes

ATTENTION • Lorsque la portion interne surchauffe, pare mesure de sécurité, la source d'alimentation est automatiquement arrêtée et les lampes de voyant peuvent également être arrêtés. Appuyez sur le côté "○" (HORS TENSION)de l'interrupteur principal et attendez au moins 45 minutes. Lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, contrôlez si la lampe et son couvercle sont correctement fixés puis remettez sous tension.

L'éclairage continu ou clignotant du voyant POWER, du voyant LAMPE et du voyant TEMP ont des significations telles que décrites ci-dessous.
Veuillez agir en fonction des instructions de la table. Si le même message continue à s'afficher ou qu'un autre message s'affiche, adressez-vous à votre revendeur ou à un service après-vente.

Voyant POWER	Voyant LAMPE	Voyant TEMP	Description
Eclairage en orange	Éteint	Éteint	L'appareil est en état d'attente. Consultez le chapitre "Mise Sous/Hors Tension" de ce manuel.
Clignotement en vert	Éteint	Éteint	L'unité est en train de chauffer. Veuillez patienter.
Eclairage en vert	Éteint	Éteint	L'unité est en marche (ON). Les opérations habituelles peuvent être effectuées.
Clignotement en orange	Éteint	Éteint	L'unité est en train de se refroidir Veuillez patienter.
Clignotement en rouge	-	-	L'unité est en train de se refroidir. Une erreur spécifique a été détectée. Patientez jusqu'à ce que la lampe du voyant POWER aie fini de clignoter puis effectuer la mesure de réponse appropriée en utilisant la description de l'élément ci dessous comme références.
Eclairage ou clignotement en rouge	Eclairage en rouge	Éteint	La lampe du projecteur est mal fixée (accrochée), elle ne s'éclaire pas et/ou il est possible que l'intérieur ait surchauffé. Coupez le courant et attendez au moins 20 minutes. Lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, contrôlez les éléments suivants et remettez sous tension. Si le même message s'affiche, changez la lampe. • Est-ce que l'ouverture pour le passage de l'air est bouchée ? • Est-ce que le filtre est sale ? • Est-ce que la température périphérique dépasse 35°C ?
Eclairage ou clignotement en rouge	Clignotement en rouge	Éteint	Le couvercle de la lampe est mal fixé (accroché). Coupez le courant et attendez au moins 45 minutes. Lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, contrôlez si la lampe et son couvercle sont correctement fixés puis remettez sous tension.

A Propos Du Voyant Lampes (suite)

Voyant POWER	Voyant LAMPE	Voyant TEMP	Description
Eclairage ou clignotement en rouge	Éteint	Clignotement en rouge	Le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas. Coupez le courant et attendez au moins 20 minutes. Lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, contrôlez les éléments suivants et remettez sous tension (ON). • Est-ce qu'il y a un corps étranger coincé dans le ventilateur de refroidissement ?
Eclairage ou clignotement en rouge	Éteint	Eclairage en rouge	Il y a peut-être de la surchauffe à l'intérieur. Coupez le courant et attendez au moins 20 minutes. Lorsque l'appareil est suffisamment refroidi, contrôlez les éléments suivants et remettez sous tension (ON). • Est-ce que l'ouverture pour le passage de l'air est bouchée ? • Est-ce que le filtre est sale ? • Est-ce que la température périphérique dépasse 35°C ?
Eclairage en vert	Clignotement alternatif en rouge		Il se peut que l'intérieur surchauffe. Utilisez l'appareil en respectant les températures conseillées (de 0 à 35°C). Après l'intervention, remettez sous tension (ON).
Eclairage en vert	Clignotement simultané en rouge		Il est temps de nettoyer le filtre à air, ou il n'y a pas de filtre à air. Coupez immédiatement le courant et nettoyez ou changez le filtre à air après avoir consulté le chapitre "Filtre À Air" de ce manuel. Veillez à remettre à zéro la minuterie du filtre à air après son nettoyage ou son remplacement. Après l'intervention, remettez sous tension (ON).

Les Phénomènes Qui Peuvent Facilement Être Confondus Avec Des Défauts De L'appareil

⚠ **AVERTISSEMENT** • **Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".**
N'utilisez jamais le projecteur s'il produit de la fumée, une odeur étrange, s'il est trop bruyant, si son boîtier, ses éléments ou ses câbles sont abîmés, si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur, etc..

REMARQUE • Bien que des points lumineux ou foncés puissent apparaître sur l'écran, c'est une caractéristique particulière des affichages à cristaux liquides et en temps que tel ne constitue ni n'implique un défaut de l'appareil.

Avant de demander une réparation, vérifier les éléments de la table suivante. Si la situation ne peut être corrigée, veuillez contacter votre concessionnaire.

Phénomène	Problèmes n'impliquant pas un défaut de l'appareil et éléments à contrôler.	Pages de référence
Le courant ne passe pas	**La source d'alimentation principale n'est pas sur ON.** Mettre l'interrupteur sur ON.	11,14
	Le cordon d'alimentation n'est pas branché. Brancher correctement le cordon d'alimentation.	
	La source d'alimentation principale a été interrompue pendant l'opération, comme dans le cas d'une coupure de courant, etc. Veillez à appuyer sur le côté " ○ " (hors tension OFF)du commutateur et laissez-le sur OFF pendant au moins 20 minutes.Après que l'unité se soit suffisamment refroidie, remettre l'interrupteur sur ON.	14
Il ne produit ni son ni image.	**Les paramètres d'entrée sont mélangés.** Sélectionner le signal d'entrée et corriger les paramètres.	15
	Il n'y as pas de signal d'entrée. Branchez correctement les câbles de connexion.	10
Les images s'affichent, mais on n'entend aucun son.	**Le câblage électrique n'est pas connecté correctement.** Branchez correctement les câbles de connexion.	10
	Le volume a été réglé (ou ajusté) à un niveau extrêmement bas. Ajuster le VOLUME à un niveau plus élevé.	17
	Le mode MUTE est activé. Appuyer sur le touche MUTE pour rétablir le son.	17
Les sons sont entendus, mais les images ne s'affichent pas	**Le câblage électrique n'est pas connecté correctement.** Branchez correctement les câbles de connexion.	10
	Le réglage de la luminosité a été paramètré (ou ajusté) à un niveau extrêmement bas. Augmenter le paramètre LUMIN. pour augmenter la luminosité.	23
	Le protège objectif n'a pas été enlevé. Enlever le protège-objectif.	4,14
Les couleurs ont une mauvaise apparence, la teinte est pauvre	**Le réglage des couleurs est incorrect.** Réglez l'image en modifiant les réglages de COUL BAL R, COUL BAL V, COUL BAL B, COULEUR, et/ou de la TEINTE, etc..	24

Les Phénomènes Qui Peuvent Facilement Être Confondus Avec Des Défauts De L'appareil (suite)

Phénomène	Problèmes n'impliquant pas un défaut de l'appareil et éléments à contrôler.	Pages de référence
Les images apparaissent foncées	**Les réglages de la luminosité et/ou du contrate a été paramètrés incorrectement.** Effectuer le réglage de l'image en ajustant les paramètres de LUMIN. et/ou de CONTRASTE.	23
	Le mode SILENCIEUX est activé. Modifier (en enlevant) le mode. SILENCIEUX.	
	La lampe touche à la fin de sa durée de vie. Remplacer la vieille lampe avec une neuve.	32,33
les images sont floues	**Soit le paramètre FOCAL ou la PHASE .H n'est pas ajusté correctement.** Mettez au point et réglez la PHASE. H.	15,26
	La lentille est sale, brumeuse ou grattée. S'il vous plaît nettoyez la lentille.	36

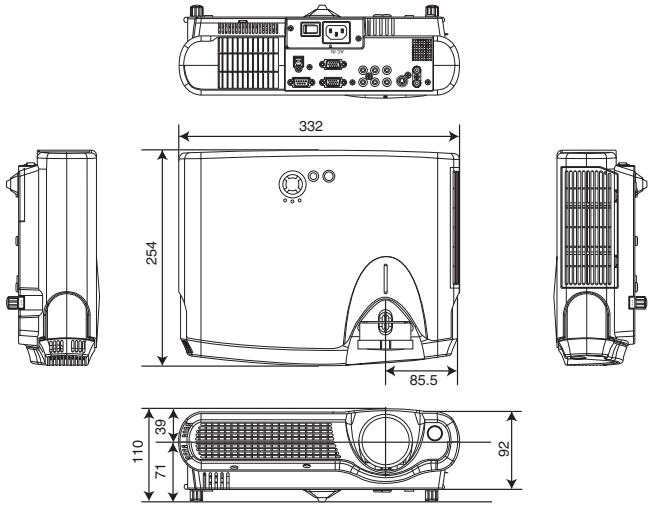
Garantie Et Service Après-vente

Si l'appareil présente un problème, consultez d'abord le chapitre "Dépannage" de ce manuel et effectuez les contrôles conseillés. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente. On vous indiquera quelle condition de la garantie s'applique.

Caractéristiques Techniques

Poste		Caractéristiques techniques
Nom de produit		Projecteur à cristaux liquides
Panneau à cristaux liquides	Dimension du panneau	1,4 cm (0,55 type)
	Système d'excitation	Matrice active TFT
	Pixels	480.000 pixels (800 horizontale x 600 verticale)
Objectif		Xoom F=1,6 ~ 1,8 f=16,8 ~ 20,1 mm
Lampe		160W UHB
Haut-parleur		1,0W
Alimentation		100 - 120 V CA, 2,6 A / 220 - 240 V CA, 1,4 A
Consommation		240W
Température ambiante		0 - 35°C (fonctionnement)
Dimensions		332 (L) x 92 (H) x 254 (P) mm (Sans compter les parties saillantes)
Poids (masse)		3,0 kg
Ports		**Port Entrée RGB** RGB IN .....1 **Port sortie RGB** RGB OUT.....1 **Ports d'entrée VIDEO** VIDEO .....1 S-VIDEO .....1 COMPONENT VIDEO (CR/PR, CB/PB, Y) .....1 **Ports entrée AUDIO** AUDIO IN.....1 AUDIO R, L.....1 **Port sortie AUDIO** AUDIO OUT.....1 **Port CONTROL** CONTROL .....1 **Port USB** USB 1
Articles vendus séparément		Lampe : DT00621 Filtre à air: NJ08292 * Pour tout autre article, veuillez contactez votre fournisseur.

REMARQUES • Les caractéristiques peuvent être modifiées sans avis préalable.



HITACHI
Inspire the Next

Projector

CP-S235W

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALIANO

TECHNICAL

User's Manual – Operating Guide

Please read this user's manual thoroughly to ensure correct usage understanding.

Manuel d'utilisation – Guide d'utilisation

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

Bedienungsanleitung – Benutzerhandbuch

Um zu gewährleisten, dass Sie die Bedienung des Geräts verstanden haben, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig.

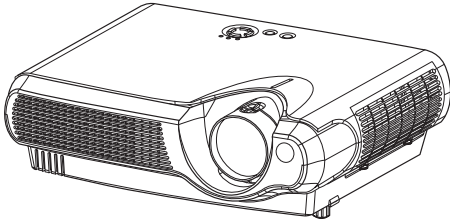
Manual de usuario – Guía de funcionamiento

Lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo.

Manuale d'istruzioni – Guida operativa

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni per garantire una corretta comprensione delle istruzioni.

TECHNICAL



HITACHI

Projector

CP-S235W
User's Manual - Operating Guide

TECHNICAL

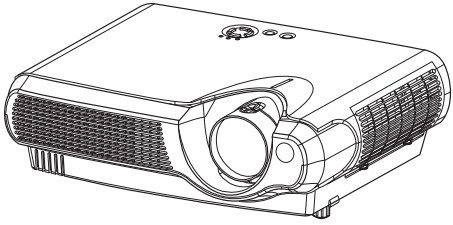
In this section, the technical information about this projector is described.

⚠ **WARNING Before using, read the "User's Manual - Safety Guide" and these manuals to ensure correct usage through understanding. After reading, store them in a safe place for future reference.**

NOTE
- The information in this manual is subject to change without notice.
- The manufacturer assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual.
- The reproduction, transmission or use of this document or contents is not permitted without express written authority.

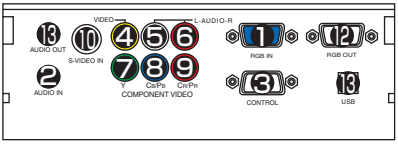
TRADEMARK ACKNOWLEDGEMENT :
- VGA and XGA are registered trademarks of the International Business Machines Corporation.
- Apple and Mac are registered trademarks of Apple Computer, Inc.
- VESA and SVGA are trademarks of the Video Electronics Standard Association.
- Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation.

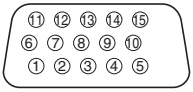
All other trademarks are the property of their respective owners.



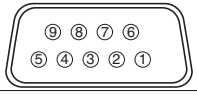
TECHNICAL

Signal Connectors

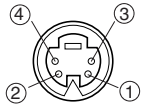


Port	Specification
❶ RGB IN ⓬ RGB OUT 	Video signal: RGB separate, Analog, 0.7 Vp-p, 75 Ω terminator (positive) H/V. sync. signal:TTL level (positive/negative) Composite sync. signal: TTL level D-sub 15-pin shrink jack

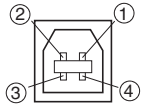
No.	Signal	No.	Signal	No.	Signal
1	Video input Red	7	Ground Green	12	RGB IN: SDA(DAC) RGB OUT: -
2	Video input Green	8	Ground Blue		
3	Video input Blue	9	Ground	13	H. sync./Composite sync.
4	-	10	-	14	Vertical sync
5	Ground	11	-	15	RGB IN:SCL (DDC) RGB OUT: -
6	Ground Red	12	SDA (DDC)		

❷ AUDIO IN (interlocked ❶ port)	200 mVrms, 50 kΩ (max. 3.0 Vp-p), Stereo mini jack
⓭ AUDIO OUT	0~200 mVrms, 1 kΩ (Stereo mini jack)
❸ CONTROL 	D-sub 9-pin plug

No.	Signal	No.	Signal	No.	Signal
1	-	4	-	7	RTS
2	RD	5	Ground	8	CTS
3	TD	6	-	9	-

❹ VIDEO	1.0 Vp-p, 75 Ω terminator, RCA jack
AUDIO ❺ L, ❻ R (interlocked ❹ / ❼ ❽ ❾ / ❿)	200 mVrms, 50 kΩ or more (max. 3.0 Vp-p), RCA jack
COMPONENT VIDEO ❼ Y, ❽ CB/PB, ❾ CR/PR	Y signal: 1.0 Vp-p, 75 Ω terminator CB/PB signal: 0.7 Vp-p, 75 Ω terminator CR/PR signal: 0.7 Vp-p, 75 Ω terminator
❿ S-VIDEO 	Mini Din 4-pin jack

No.	Signal
1	Color signal: 0.286 Vp-p (NTSC, burst), 75 Ω terminator Color signal: 0.300 Vp-p (PAL/SECAM, burst), 75 Ω terminator
2	Brightness signal: 1.0 Vp-p, 75 Ω terminator
3	Ground
4	Ground

⓫ USB 	USB jack (B type)

No.	Signal
1	+ 5V
2	- DATA
3	+ DATA
4	Ground

Example Of Computer Signal

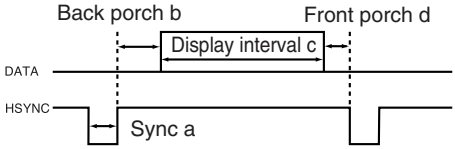
Resolution H × V	fH (kHz)	fV (Hz)	Rating	Signal mode	Display mode
720 × 400	37.9	85.0	VESA	TEXT	Zoom in
640 × 480	31.5	59.9	VESA	VGA (60Hz)	Zoom in
640 × 480	35.0	66.7		Mac13"mode	Zoom in
640 × 480	37.9	72.8	VESA	VGA (72Hz)	Zoom in
640 × 480	37.5	75.0	VESA	VGA (75Hz)	Zoom in
640 × 480	43.3	85.0	VESA	VGA (85Hz)	Zoom in
800 × 600	35.2	56.3	VESA	SVGA (56Hz)	
800 × 600	37.9	60.3	VESA	SVGA (60Hz)	
800 × 600	48.1	72.2	VESA	SVGA (72Hz)	
800 × 600	46.9	75.0	VESA	SVGA (75Hz)	
800 × 600	53.7	85.1	VESA	SVGA (85Hz)	
832 × 624	49.7	74.5		Mac16"mode	Zoom out
1024 × 768	48.4	60.0	VESA	XGA (60Hz)	Zoom out
1024 × 768	56.5	70.1	VESA	XGA (70Hz)	Zoom out
1024 × 768	60.0	75.0	VESA	XGA (75Hz)	Zoom out
1024 × 768	68.7	85.0	VESA	XGA (85Hz)	Zoom out
1152 × 864	67.5	75.0	VESA	SXGA (75Hz)	Zoom out
1280 × 960	60.0	60.0	VESA	SXGA (60Hz)	Zoom out
1280 × 1024	64.0	60.0	VESA	SXGA (60Hz)	Zoom out
1280 × 1024	80.0	75.0	VESA	SXGA (75Hz)	Zoom out
1280 × 1024	91.2	85.0	VESA	SXGA (85Hz)	Zoom out
1600 × 1200	75.0	60.0	VESA	UXGA (60Hz)	Zoom out

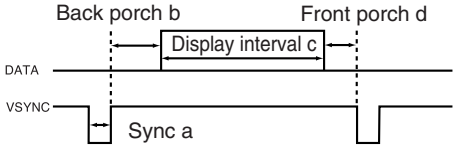
NOTE • Some computers may have multiple display screen modes. Use of some of these modes will not be possible with this projector.

- Be sure to check jack type, signal level, timing and resolution before connecting this projector to a computer.
- Depending on the input signal, full-size display may not be possible in some cases. Refer to the number of display pixels above.
- Although the projector can display signals with resolution up to UXGA (1,600 x 1,200), the signal will be converted to the projector's panel resolution before being displayed. The best display performance will be achieved if the resolutions of the input signal and projector panel are identical.
- The image may not be displayed correctly when the input sync. signal is "Composite Sync." or "Sync. on G".
- Automatically adjustment may not function correctly with some input signals.
- When the image resolution is changed on a computer, depending on an input, automatic adjust function may take some time and may not be completed. In this case, you may not be able to see a check box to select "Yes/No" for the new resolution on Windows. Then the resolution will go back to the original. It might be recommended to use other CRT or TFT monitors to change the resolution.

Initial Set Signals

The following signals are used for the initial settings.
The signal timing of some computer models may be different. In such case, refer to adjust the V.POSIT and H.POSIT of the menu.



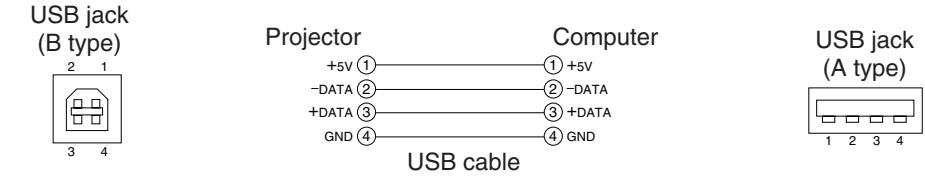


Computer / Signal	Horizontal signal timing (μs)			
	a	b	c	d
TEXT	2.0	3.0	20.3	1.0
VGA (60Hz)	3.8	1.9	25.4	0.6
Mac 13"mode	2.1	3.2	21.2	2.1
VGA (72Hz)	1.3	3.8	20.3	1.0
VGA (75Hz)	2.0	3.8	20.3	0.5
VGA (85Hz)	1.6	2.2	17.8	1.6
SVGA (56Hz)	2.0	3.6	22.2	0.7
SVGA (60Hz)	3.2	2.2	20.0	1.0
SVGA (72Hz)	2.4	1.3	16.0	1.1
SVGA (75Hz)	1.6	3.2	16.2	0.3
SVGA (85Hz)	1.1	2.7	14.2	0.6
Mac 16"mode	1.1	3.9	14.5	0.6
XGA (60Hz)	2.1	2.5	15.8	0.4
XGA (70Hz)	1.8	1.9	13.7	0.3
XGA (75Hz)	1.2	2.2	13.0	0.2
XGA (85Hz)	1.0	2.2	10.8	0.5
1152×864 (75Hz)	1.2	2.4	10.7	0.6
1280×960 (60Hz)	1.0	2.9	11.9	0.9
1280×1024 (60Hz)	1.0	2.3	11.9	0.4
1280×1024 (75Hz)	1.1	1.8	9.5	0.2
1280×1024 (85Hz)	1.0	1.4	8.1	0.4
1600×1200 (60Hz)	1.2	1.9	9.9	0.4

Computer / Signal	Vertical signal timimg (lines)			
	a	b	c	d
TEXT	3	42	400	1
VGA (60Hz)	2	33	480	10
Mac 13"mode	3	39	480	3
VGA (72Hz)	3	28	480	9
VGA (75Hz)	3	16	480	1
VGA (85Hz)	3	25	480	1
SVGA (56Hz)	2	22	600	1
SVGA (60Hz)	4	23	600	1
SVGA (72Hz)	6	23	600	37
SVGA (75Hz)	3	21	600	1
SVGA (85Hz)	3	27	600	1
Mac 16"mode	3	39	624	1
XGA (60Hz)	6	29	768	3
XGA (70Hz)	6	29	768	3
XGA (75Hz)	3	28	768	1
XGA (85Hz)	3	36	768	1
1152×864 (75Hz)	3	32	864	1
1280×960 (60Hz)	3	36	960	1
1280×1024 (60Hz)	3	38	1024	1
1280×1024 (75Hz)	3	37	1024	2
1280×1024 (85Hz)	3	44	1024	1
1600×1200 (60Hz)	3	46	1200	1

Connection To The Mouse Control

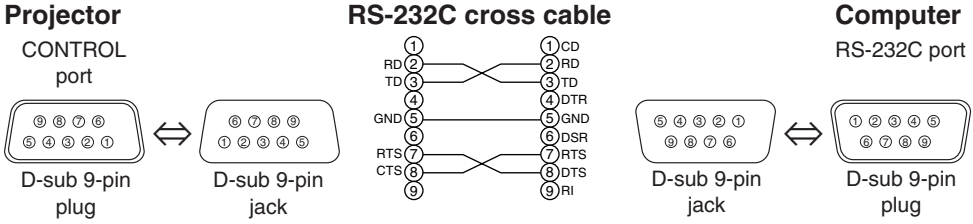
USB Mouse



RS-232C Communication

Connecting The Cable

(1) Turn off the projector and the computer power supplies.
(2) Connect the CONTROL port of the projector with a RS-232C port of the computer by a RS-232C cable. Use the cable that fulfills the specification shown in the following figure.
(3) Turn on the computer power supply and after the computer has started up, turn on the projector power supply.



Communications Setting

19200bps, 8N1

1. Protocol

Consist of header (7 bytes) + command data (6 bytes).

2. Header

BE + EF + 03 + 06 + 00 + CRC_low + CRC_high
CRC_low : Lower byte of CRC flag for command data
CRC_high : Upper byte of CRC flag for command data

3 Command data

Command Data Chart

byte_0	byte_1	byte_2	byte_3	byte_4	byte_5
Action		Type		Setting code	
low	high	low	high	low	high

Action (byte_0 - 1)

Action	Classification	Content
1	SET	Change setting to desired value.
2	GET	Read projector internal setup value.
4	INCREMENT	Increment setup value by 1.
5	DECREMENT	Decrement setup value by 1.
6	EXECUTE	Run a command.

Requesting projector status (Get command)

(1) Send the request code Header + Command data (‘02H’+‘00H’+ type (2 bytes)+‘00H’+‘00H’) from the computer to the projector.
(2) The projector returns the response code ‘1DH’+ data (2 bytes) to the computer.

Changing the projector settings (Set command)

(1) Send the setting code Header + Command data (‘01H’+‘00H’+ type (2 bytes) + setting code (2 bytes)) from the computer to the projector.
(2) The projector changes the setting based on the above setting code.
(3) The projector returns the response code ‘06H’ to the computer.

Using the projector default settings (Reset Command)

(1) The computer sends the default setting code Header + Command data (‘06H’+‘00H’+ type (2 bytes) +‘00H’+‘00H’) to the projector.
(2) The projector changes the specified setting to the default value.
(3) The projector returns the response code ‘06H’ to the computer.

Increasing the projector setting value (Increment command)

(1) The computer sends the increment code Header + Command data (‘04H’+‘00H’+ type (2 bytes) +‘00H’+‘00H’) to the projector.
(2) The projector in creases the setting value on the above setting code.
(3) The projector returns the response code ‘06H’ to the computer.

Decreasing the projector setting value (Decrement command)

(1) The computer sends the decrement code Header + Command data (‘05H’+‘00H’+ type (2 bytes) +‘00H’ + ‘00H’) to the projector.
(2) The projector decreases the setting value on the above setting code.
(3) The projector returns the response code ‘06H’ to the computer.

When the projector cannot understand the received command

When the projector cannot understand the received command, the error code ‘15H’ is sent back to the computer.
Sometimes the projector cannot properly receive the command. In such a case, the command is not executed and the error code ‘15H’ is sent back to the computer. If this error code is returned, send the same command again.

When the projector cannot execute the received command.

When the projector cannot execute the received command, the error code ‘1cH’ + ‘xxxxH’ is sent back to the computer. When the data length is greater than indicated by the data length code, the projector ignore the excess data code.
Conversely when the data length is shorter than indicated by the data length code, an error code will be returned to the computer.

NOTE
- Operation cannot be guaranteed when the projector receives an undefined command or data.
- Provide an interval of at least 40ms between the response code and any other code.
- The projector outputs test data when the power supply is switched ON, and when the lamp is lit. Ignore this data.
- Commands are not accepted during warm-up.

Command Data Chart

Names	Operation type		Header			CRC	Command data		
							Action	Type	Setting code
Keystone	Get		BE EF	03	06 00	B9 D3	02 00	07 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	DF D3	04 00	07 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	0E D2	05 00	07 20	00 00
Keystone Reset	Execute		BE EF	03	06 00	08 D0	06 00	0C 70	00 00
Brightness	Get		BE EF	03	06 00	89 D2	02 00	03 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	EF D2	04 00	03 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	3E D3	05 00	03 20	00 00
Brightness Reset	Execute		BE EF	03	06 00	58 D3	06 00	00 70	00 00
Contrast	Get		BE EF	03	06 00	FD D3	02 00	04 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	9B D3	04 00	04 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	4A D2	05 00	04 20	00 00
Contrast Reset	Execute		BE EF	03	06 00	A4 D2	06 00	01 70	00 00
Aspect	Set	4:3	BE EF	03	06 00	9E D0	01 00	08 20	00 00
		16:9	BE EF	03	06 00	0E D1	01 00	08 20	01 00
		15:9	BE EF	03	06 00	6E D0	01 00	08 20	03 00
		32:15	BE EF	03	06 00	5E D2	01 00	08 20	04 00
		WIDE	BE EF	03	06 00	CE D3	01 00	08 20	05 00
		ZOOM	BE EF	03	06 00	3E D3	01 00	08 20	06 00
	Get		BE EF	03	06 00	AD D0	02 00	08 20	00 00
Whisper	Set	NORMAL	BE EF	03	06 00	3B 23	01 00	00 33	00 00
		WHISPER	BE EF	03	06 00	AB 22	01 00	00 33	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	08 23	02 00	00 33	00 00
Mirror	Set	Normal	BE EF	03	06 00	C7 D2	01 00	01 30	00 00
		H Inverse	BE EF	03	06 00	57 D3	01 00	01 30	01 00
		V Inverse	BE EF	03	06 00	A7 D3	01 00	01 30	02 00
		H&V Inverse	BE EF	03	06 00	37 D2	01 00	01 30	03 00
	Get		BE EF	03	06 00	F4 D2	02 00	01 30	00 00

Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
Language	Set	English	BE EF	03	06 00	F7 D3	01 00	05 30	00 00
		FRANÇAIS	BE EF	03	06 00	67 D2	01 00	05 30	01 00
		Deutsch	BE EF	03	06 00	97 D2	01 00	05 30	02 00
		ESPAÑOL	BE EF	03	06 00	07 D3	01 00	05 30	03 00
		Italiano	BE EF	03	06 00	37 D1	01 00	05 30	04 00
		Norsk	BE EF	03	06 00	A7 D0	01 00	05 30	05 00
		Nederlands	BE EF	03	06 00	57 D0	01 00	05 30	06 00
		PORTUGUÊS	BE EF	03	06 00	C7 D1	01 00	05 30	07 00
		日本語	BE EF	03	06 00	37 D4	01 00	05 30	08 00
		中文	BE EF	03	06 00	A7 D5	01 00	05 30	09 00
		한글	BE EF	03	06 00	57 D5	01 00	05 30	0A 00
		SVENSKA	BE EF	03	06 00	C7 D4	01 00	05 30	0B 00
		РУССКИЙ	BE EF	03	06 00	F7 D6	01 00	05 30	0C 00
		SUOMI	BE EF	03	06 00	67 D7	01 00	05 30	0D 00
		POLSKI	BE EF	03	06 00	97 D7	01 00	05 30	0E 00
	Get		BE EF	03	06 00	C4 D3	02 00	05 30	00 00
Gamma	Set	NORMAL	BE EF	03	06 00	C7 F0	01 00	A1 30	00 00
		CINEMA	BE EF	03	06 00	57 F1	01 00	A1 30	01 00
		DYNAMIC	BE EF	03	06 00	A7 F1	01 00	A1 30	02 00
		CUSTOM	BE EF	03	06 00	07 FD	01 00	A1 30	10 00
	Get		BE EF	03	06 00	F4 F0	02 00	A1 30	00 00
Custom Gamma	Get		BE EF	03	06 00	08 F1	02 00	A0 30	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	6E F1	04 00	A0 30	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	BF F0	05 00	A0 30	00 00
Custom Color Temp	Set	USER	BE EF	03	06 00	3B F8	01 00	B0 30	10 00
		HIGH	BE EF	03	06 00	0B F5	01 00	B0 30	03 00
		MIDDLE	BE EF	03	06 00	9B F4	01 00	B0 30	02 00
		LOW	BE EF	03	06 00	6B F4	01 00	B0 30	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	C8 F5	02 00	B0 30	00 00
Custom User R	Set	50	BE EF	03	06 00	57 F7	01 00	B1 30	05 00
		60	BE EF	03	06 00	C7 F6	01 00	B1 30	04 00
		70	BE EF	03	06 00	F7 F4	01 00	B1 30	03 00
		80	BE EF	03	06 00	67 F5	01 00	B1 30	02 00
		90	BE EF	03	06 00	97 F5	01 00	B1 30	01 00
		100	BE EF	03	06 00	07 F4	01 00	B1 30	00 00
	Get		BE EF	03	06 00	34 F4	02 00	B1 30	00 00
Custom User G	Set	50	BE EF	03	06 00	13 F7	01 00	B2 30	05 00
		60	BE EF	03	06 00	83 F6	01 00	B2 30	04 00
		70	BE EF	03	06 00	B3 F4	01 00	B2 30	03 00
		80	BE EF	03	06 00	23 F5	01 00	B2 30	02 00
		90	BE EF	03	06 00	D3 F5	01 00	B2 30	01 00
		100	BE EF	03	06 00	43 F4	01 00	B2 30	00 00
	Get		BE EF	03	06 00	70 F4	02 00	B2 30	00 00

Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
Custom User B	Set	50	BE EF	03	06 00	EF F6	01 00	B3 30	05 00
		60	BE EF	03	06 00	7F F7	01 00	B3 30	04 00
		70	BE EF	03	06 00	4F F5	01 00	B3 30	03 00
		80	BE EF	03	06 00	DF F4	01 00	B3 30	02 00
		90	BE EF	03	06 00	2F F4	01 00	B3 30	01 00
		100	BE EF	03	06 00	BF F5	01 00	B3 30	00 00
	Get		BE EF	03	06 00	8C F5	02 00	B3 30	00 00
Color Balance R	Get		BE EF	03	06 00	01 D2	02 00	05 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	67 D2	04 00	05 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	B6 D3	05 00	05 20	00 00
Color Balance R Reset	Execute		BE EF	03	06 00	94 D3	06 00	05 70	00 00
Color Balance G	Get		BE EF	03	06 00	B5 D7	02 00	12 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	D3 D7	04 00	12 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	02 D6	05 00	12 20	00 00
Color Balance G Reset	Execute		BE EF	03	06 00	04 DB	06 00	29 70	00 00
Color Balance B	Get		BE EF	03	06 00	45 D2	02 00	06 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	23 D2	04 00	06 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	F2 D3	05 00	06 20	00 00
Color Balance B Reset	Execute		BE EF	03	06 00	D0 D3	06 00	06 70	00 00
Sharpness	Get		BE EF	03	06 00	F1 72	02 00	01 22	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	97 72	04 00	01 22	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	46 73	05 00	01 22	00 00
Sharpness Reset	Execute		BE EF	03	06 00	C4 D0	06 00	09 70	00 00
Color	Get		BE EF	03	06 00	B5 72	02 00	02 22	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	D3 72	04 00	02 22	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	02 73	05 00	02 22	00 00
Color Reset	Execute		BE EF	03	06 00	80 D0	06 00	0A 70	00 00
Tint	Get		BE EF	03	06 00	49 73	02 00	03 22	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	2F 73	04 00	03 22	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	FE 72	05 00	03 22	00 00
Tint Reset	Execute		BE EF	03	06 00	7C D1	06 00	0B 70	00 00
My Memory Load	Set	1	BE EF	03	06 00	0E D7	01 00	14 20	00 00
		2	BE EF	03	06 00	9E D6	01 00	14 20	00 01
		3	BE EF	03	06 00	6E D6	01 00	14 20	02 00
		4	BE EF	03	06 00	FE D7	01 00	14 20	03 00
My Memory Save	Set	1	BE EF	03	06 00	F2 D6	01 00	15 20	00 00
		2	BE EF	03	06 00	62 D7	01 00	15 20	01 00
		3	BE EF	03	06 00	92 D7	01 00	15 20	02 00
		4	BE EF	03	06 00	02 D6	01 00	15 20	03 00

Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
V Position	Get		BE EF	03	06 00	0D 83	02 00	00 21	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	6B 83	04 00	00 21	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	BA 82	05 00	00 21	00 00
V Position Reset	Execute		BE EF	03	06 00	E0 D2	06 00	02 70	00 00
H Position	Get		BE EF	03	06 00	F1 82	02 00	01 21	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	97 82	04 00	01 21	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	46 83	05 00	01 21	00 00
H Position Reset	Execute		BE EF	03	06 00	1C D3	06 00	03 70	00 00
H Phase	Get		BE EF	03	06 00	49 83	02 00	03 21	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	2F 83	04 00	03 21	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	FE 82	05 00	03 21	00 00
H Size	Get		BE EF	03	06 00	B5 82	02 00	02 21	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	D3 82	04 00	02 21	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	02 83	05 00	02 21	00 00
H Size Reset	Execute		BE EF	03	06 00	68 D2	06 00	04 70	00 00
Over Scan	Get		BE EF	03	06 00	91 70	02 00	09 22	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	F7 70	04 00	09 22	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	26 71	05 00	09 22	00 00
Over Scan Reset	Execute		BE EF	03	06 00	EC D9	06 00	27 70	00 00
Color Space	Set	AUTO	BE EF	03	06 00	0E 72	01 00	04 22	00 00
		RGB	BE EF	03	06 00	9E 73	01 00	04 22	01 00
		SMPTE240	BE EF	03	06 00	6E 73	01 00	04 22	02 00
		REC709	BE EF	03	06 00	FE 72	01 00	04 22	03 00
		REC601	BE EF	03	06 00	CE 70	01 00	04 22	04 00
	Get		BE EF	03	06 00	3D 72	02 00	04 22	00 00
Component	Set	COMPONENT	BE EF	03	06 00	4A D7	01 00	17 20	00 00
		SCART RGB	BE EF	03	06 00	DA D6	01 00	17 20	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	79 D7	02 00	17 20	00 00
Video Format	Set	AUTO	BE EF	03	06 00	9E 75	01 00	00 22	0A 00
		NTSC	BE EF	03	06 00	FE 71	01 00	00 22	04 00
		PAL	BE EF	03	06 00	6E 70	01 00	00 22	05 00
		SECAM	BE EF	03	06 00	6E 75	01 00	00 22	09 00
		NTSC 4.43	BE EF	03	06 00	5E 72	01 00	00 22	02 00
		M-PAL	BE EF	03	06 00	FE 74	01 00	00 22	08 00
		N-PAL	BE EF	03	06 00	0E 71	01 00	00 22	07 00
	Get		BE EF	03	06 00	0D 73	02 00	00 22	00 00
Frame Lock	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	CB D6	01 00	14 30	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	5B D7	01 00	14 30	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	F8 D6	02 00	14 30	00 00
3D-YCS	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	E6 70	01 00	0A 22	00 00
		NORMAL	BE EF	03	06 00	76 71	01 00	0A 22	01 00
		STILL IMAGE	BE EF	03	06 00	86 71	01 00	0A 22	02 00
	Get		BE EF	03	06 00	D5 70	02 00	0A 22	00 00

Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header			CRC	Command data		
							Action	Type	Setting code
Video NR	Set	LOW	BE EF	03	06 00	26 72	01 00	06 22	01 00
		MIDDLE	BE EF	03	06 00	D6 72	01 00	06 22	02 00
		HIGH	BE EF	03	06 00	46 73	01 00	06 22	03 00
	Get		BE EF	03	06 00	85 73	02 00	06 22	00 00
Progressive	Set	Turn off	BE EF	03	06 00	4A 72	01 00	07 22	00 00
		TV	BE EF	03	06 00	DA 73	01 00	07 22	01 00
		Film	BE EF	03	06 00	2A 73	01 00	07 22	02 00
	Get		BE EF	03	06 00	79 72	02 00	07 22	00 00
S2-Aspect	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	1A 71	01 00	0B 22	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	8A 70	01 00	0B 22	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	29 71	01 00	0B 22	00 00
Auto Adjust	Execute		BE EF	03	06 00	91 D0	06 00	0A 20	00 00
Auto off	Get		BE EF	03	06 00	08 86	02 00	10 31	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	6E 86	04 00	10 31	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	BF 87	05 00	10 31	00 00
Auto Search	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	B6 D6	01 00	16 20	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	26 D7	01 00	16 20	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	85 D6	02 00	16 20	00 00
Blank Color	Set	Blue	BE EF	03	06 00	CB D3	01 00	00 30	03 00
		White	BE EF	03	06 00	6B D0	01 00	00 30	05 00
		Black	BE EF	03	06 00	9B D0	01 00	00 30	06 00
	Get		BE EF	03	06 00	08 D3	02 00	00 30	00 00
Blank on/off	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	FB D8	01 00	20 30	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	6B D9	01 00	20 30	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	C8 D8	02 00	20 30	00 00
Startup	Set	TURN ON	BE EF	03	06 00	0B D2	01 00	04 30	00 00
		TURN OFF	BE EF	03	06 00	9B D3	01 00	04 30	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	38 D2	02 00	04 30	00 00
Menu Position V	Get		BE EF	03	06 00	40 D7	02 00	16 30	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	26 D7	04 00	16 30	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	F7 D6	05 00	16 30	00 00
Menu Position V Reset	Execute		BE EF	03	06 00	A8 C7	06 00	44 70	00 00
Menu Position H	Get		BE EF	03	06 00	04 D7	02 00	15 30	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	62 D7	04 00	15 30	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	B3 D6	05 00	15 30	00 00
Menu Position H Reset	Execute		BE EF	03	06 00	DC C6	06 00	43 70	00 00
Message	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	8F D6	01 00	17 30	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	1F D7	01 00	17 30	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	BC D6	02 00	17 30	00 00

Command Data Chart (continued)

Names	Operation type		Header				Command data		
						CRC	Action	Type	Setting code
Volume	Get		BE EF	03	06 00	31 D3	02 00	01 20	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	57 D3	04 00	01 20	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	86 D2	05 00	01 20	00 00
MUTE	Set	TURN ON	BE EF	03	06 00	46 D3	01 00	02 20	00 00
		TURN OFF	BE EF	03	06 00	D6 D2	01 00	02 20	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	75 D3	02 00	02 20	00 00
Screen type	Set	4:3	BE EF	03	06 00	7A D6	01 00	01 00	00 00
		16:9- Top	BE EF	03	06 00	EA D7	01 00	13 20	01 00
		16:9- Center	BE EF	03	06 00	1A D7	01 00	01 00	02 00
		16:9- Bottom	BE EF	03	06 00	8A D6	01 00	13 20	03 00
	Get		BE EF	03	06 00	49 D6	02 00	01 00	00 00
Lamp Time	Get		BE EF	03	06 00	C2 FF	02 00	90 10	00 00
Lamp Time Reset	Execute		BE EF	03	06 00	58 DC	06 00	30 70	00 00
Filter Time	Get		BE EF	03	06 00	C2 F0	02 00	A0 10	00 00
Filter Time Reset	Execute		BE EF	03	06 00	98 C6	06 00	40 70	00 00
Magnify	Get		BE EF	03	06 00	7C D2	02 00	07 30	00 00
	Increment		BE EF	03	06 00	1A D2	04 00	07 30	00 00
	Decrement		BE EF	03	06 00	CB D3	05 00	07 30	00 00
Freeze	Set	Normal	BE EF	03	06 00	83 D2	01 00	02 30	00 00
		Freeze	BE EF	03	06 00	13 D3	01 00	02 30	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	B0 D2	02 00	02 30	00 00
Power	Set	TURN OFF	BE EF	03	06 00	2A D3	01 00	00 60	00 00
		TURN ON	BE EF	03	06 00	BA D2	01 00	00 60	01 00
	Get		BE EF	03	06 00	19 D3	02 00	00 60	00 00
			(Example Return) 00 00 (Off) 01 00 (On) 02 00 (Cool down)						
Input Source	Set	RGB	BE EF	03	06 00	FE D2	01 00	00 20	00 00
		Video	BE EF	03	06 00	6E D3	01 00	00 20	01 00
		S-Video	BE EF	03	06 00	9E D3	01 00	00 20	02 00
		Component	BE EF	03	06 00	AE D1	01 00	00 20	05 00
	Get		BE EF	03	06 00	CD D2	02 00	00 20	00 00
Error Status	Get		BE EF	03	06 00	D9 D8	02 00	20 60	00 00
			(Example of Return) 00 00 (Normal) 01 00 (Cover-error) 02 00 (Fan-error) 03 00 (Lamp-error) 04 00 (Temp-error) 05 00 (Air flow-error) 06 00 (Lamp-Time-over) 07 00 (Cool-error) 08 00 (Filter-Error) 09 00 (Filter-Missing)						

HITACHI

Projector

CP-S235W

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

ITALANO

NORSK

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

User's Manual – Quick Guide

Please read this user's manual thoroughly to ensure correct usage understanding.

Manuel d'utilisation – Guide rapide

Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel pour bien assimiler le fonctionnement de l'appareil.

Bedienungsanleitung – Kurz-Anleitung

Um zu gewährleisten, dass Sie die Bedienung des Geräts verstanden haben, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig.

Manual de usuario – Guía rápida

Lea atentamente el manual de usuario del proyector para garantizar un uso adecuado del mismo.

Manuale d'istruzioni – Guida rapide

Vi preghiamo di leggere attentamente il manuale d'istruzioni per garantire una corretta comprensione delle istruzioni.

Brukerhåndbok – Hurtigguide

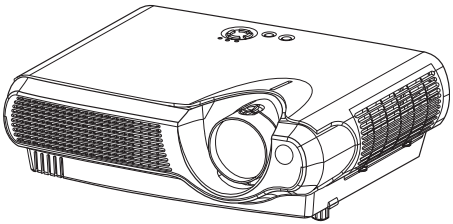
Vennligst les denne brukerhåndbok grundig for å være garantert driftssikker bruk.

Gebruiksaanwijzing – Beknopte

Lees deze gebruikershandleiding grondig door, zodat u de werking ervan begrijpt en correct gebruik verzekerd is.

Instruações do proprietário – Guia Rápido

Leia atentamente o presente manual do utilizador para garantir a utilização correcta por via da sua compreensão.



HITACHI

Projecteur **CP-S235W**

Manuel d'utilisation – Guide rapide

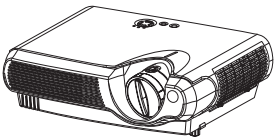
Merci d'avoir acheté ce projecteur.

⚠ **AVERTISSEMENT Avant utilisation, lire les "Manuel d'utilisation – Guide de sécurité" ainsi que ces manuels et assurez-vous de les avoir compris pour utiliser correctement l'appareil. Après les avoir lus, rangez-les dans un endroit sûr pour pouvoir vous y reporter par la suite.**

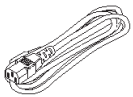
REMARQUE
- Les informations contenues dans ce manuel peuvent faire l'objet de changements sans avertissement préalable.
- Le fabricant ne prend aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient se trouver dans ce manuel.
- La reproduction, la transmission ou l'utilisation de ce document ou de son contenu est interdite sauf autorisation spéciale écrite.

Contenu de l'emballage

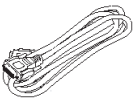
Votre projecteur doit être fourni avec les éléments montrés ci-dessous.Contactez votre revendeur si quelque chose manque. Conservez l'emballage d'origine pour une ré-expédition future.



Projecteur et Protège-objectif

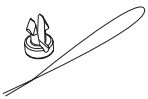


Cordon d'alimentation

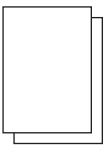


Câble RGB

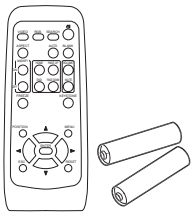
Mallette



Rivets et Lanière



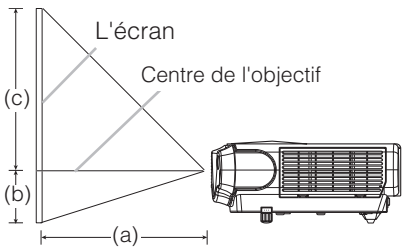
Guide d'utilisation
Guide rapide
Guide de sécurité



Télécommande et batteries AA (2)

Agencement

Consultez ce tableau, pour les rapports de format 4:3. Les valeurs (a), (b) et (c) indiquées sur ce tableau sont calculées pour un grand écran : 800x600.

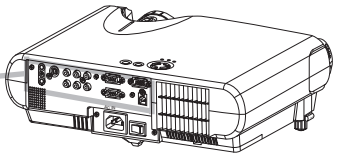


(±10%)

Taille de l'écran [pouce (m)]	(a) [pouce (m)]		(b) [pouce (cm)]	(c) [pouce (cm)]
	Min.	Max.		
30 (0,8)	35(0,9)	42(1,1)	2(5)	16(41)
40 (1,0)	47(1,2)	56(1,4)	2(6)	22(55)
50 (1,3)	59(1,5)	71(1,8)	3(8)	27(69)
60 (1,5)	71(1,8)	85(2,2)	4(9)	32(82)
70 (1,8)	83(2,1)	99(2,5)	4(11)	38(96)
80 (2,0)	95(2,4)	114(2,9)	5(12)	43(110)
90 (2,3)	107(2,7)	128(3,3)	5(14)	49(123)
100 (2,5)	119(3,0)	143(3,6)	6(15)	54(137)
200 (5,0)	240(6,1)	287(7,3)	12(30)	108(274)
300 (7,5)	360(9,1)	431(10,9)	18(46)	162(411)

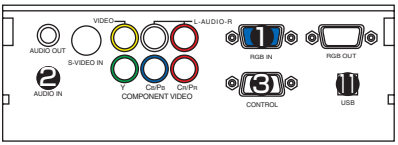
Connexion des Dispositifs

Veuillez procéder de la sorte pour connecter vos dispositifs.
Regardez à l'arrière du projecteur.
Vous pouvez voir les ports.



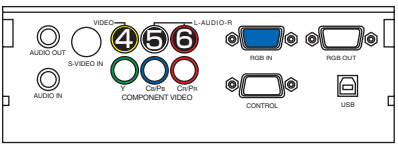
Connexion sur un ordinateur

Sortie RGB ← Câble RGB (sous-D 15 broches) → ❶
Sortie Son ← Câble Son (Stéréo mini) → ❷
Port RS-232C ← Câble RS-232C → ❸
Sortie USB ← Câble USB → ⓫



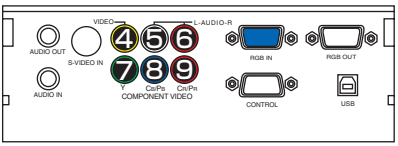
Connexion sur un lecteur de DVD/VCR

Sortie Vidéo
Sortie Son (G)
Sortie Son (D)
← Câble Son/Vidéo → ❹ ❺ ❻



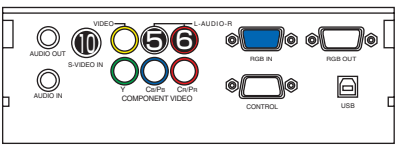
Si vous utilisez une entrée SCART RGB,

Vidéo
AUDIO-L
AUDIO-R
R
G
B
← Port de sortie SCART ← Câble SCART → ❹ ❺ ❻ ❼ ❽ ❾



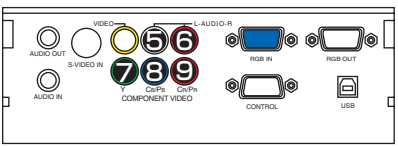
Si vous utilisez une entrée S-video,

Port de sortie S-vidéo ← Câble S-vidéo → ❿
Sortie Son (G)
Sortie Son (D)
← Câble Son → ❺ ❻



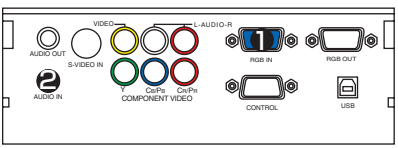
Si vous utilisez une entrée component,

Sortie composant (Y)
Sortie composant (CB/PB)
Sortie composant (CR/PR)
← Câble composant → ❼ ❽ ❾
Sortie Son (G)
Sortie Son (D)
← Câble Son → ❺ ❻



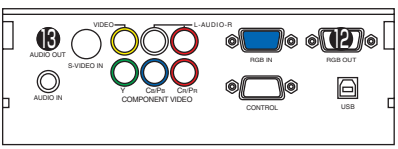
Si vous utilisez une entrée à partir d'un port RGB,

Sortie composant (Y)
Sortie composant (CB/PB)
Sortie composant (CR/PR)
← Câble composant (avec sous-D 15 broches) → ❶
Sortie Son ← Câble Son (Stéréo mini) → ❷



Si on utilise une sortie RGB, une sortie Audio,

Entrée RGB ← Câble RGB (D-sub 15pin) → ⓬
Entrée Audio ← Câble Audio (stéreo mini) → ⓭



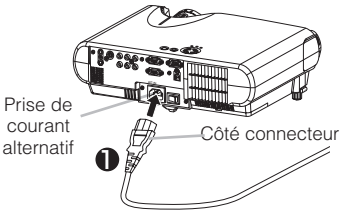
Connexion électrique

⚠ **AVERTISSEMENT** • Faites très attention lorsque vous branchez le cordon électrique car toute erreur de connexion risque de provoquer un INCENDIE et/ou une ÉLECTROCUTION. Veuillez suivre scrupuleusement ce "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité" ainsi que ce qui suit

- Brancher le cordon d'alimentation uniquement dans les prises qui correspondent au voltage spécifié pour le cordon d'alimentation.
- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation qui sont fournis avec le projecteur. Si votre appareil est endommagé, adressez-vous à votre revendeur pour qu'il le remplace par un appareil neuf et en bon état.
- Ne modifiez jamais le cordon électrique. NE JAMAIS ESSAYER DE SUPPRIMER LA CONNEXION TERRE D'UNE PRISE A TROIS PHASES!
- Assurez-vous que vous vous avez solidement branché le cordon d'alimentation au projecteur et à la prise murale.

1 **Connect the connector of the power cord to the AC inlet of the projector. ❶**

2 **Brancher solidement le cordon d'alimentation dans la prise.**



Mise Sous/Hors Tension

⚠ **AVERTISSEMENT** • Lorsque l'appareil est en Marche, il émet une lumière puissante. Ne regardez ni les objectifs ni les trous d'aération du projecteur.

Mettre En Route

1 **Enlever le protège-objectif.**

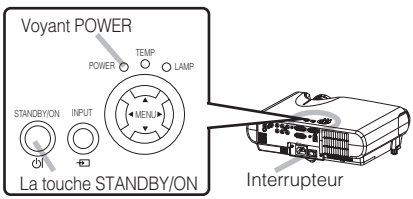
2 **Positionnez l'interrupteur sur [I] (ON).**

Interrupteur (Position de Marche)

La lampe témoin POWER s'éclaire en orange.

3 **Appuyez sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou sur la touche ⏻ de la télécommande.**

La lampe du projecteur s'éclaire et voyant POWER commence à clignoter en vert.Selon la configuration, il arrive que la lampe du projecteur s'éclaire et que voyant POWER commence à clignoter en vert, sans appuyer sur cette touche. Lorsque l'appareil est complètement allumé, l'indicateur cesse de clignoter et s'éclaire en vert.



Couper Le Courant

1 **Appuyez sur la touche STANDBY/ON du projecteur ou sur la touche ⏻ de la télécommande.**

Le message "Mise hors tension de l'appareil?" va apparaître sur l'écran pendant environ 5 secondes.

2 **Appuyez encore sur la touche STAND/BY/ON pendant que le message "Mise hors tension de l'appareil?" est affiché.**

La lampe du projecteur s'éteint et le voyant POWER commence à clignoter en orange. Voyant POWER cesse alors de clignoter et lorsque le projecteur est froid elle s'éclaire fixement en orange.

3 **Positionner l'interrupteur sur [O] (OFF).**

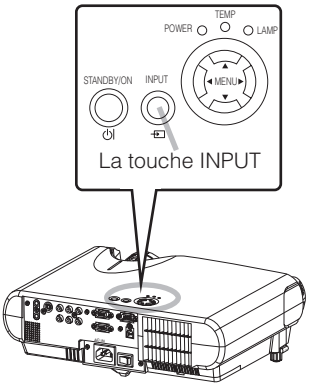
Interrupteur (Position d'Arrêt)

Voyant POWER s'éteint.

4 **Protège-objectif attaché.**

Projection de L'image

Sélectionner Un Signal D'entrée

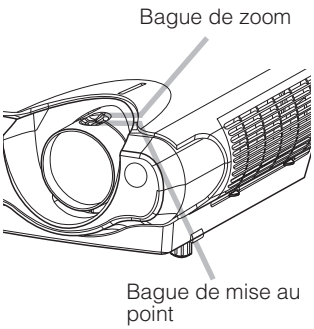


1 **Appuyez sur la touche INPUT.**
Chaque fois que vous appuyez sur la touche INPUT, le projecteur change de port signal d'entrée, de la façon illustrée. Sélectionnez le signal que vous voulez projeter.

RGB → VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO → RGB

2 **Utilisez la bague de zoom pour régler la dimension de l'écran.**

3 **Utilisez la bague de mise au point pour mettre au point l'image.**



Réglage De L'élévateur Du Projecteur

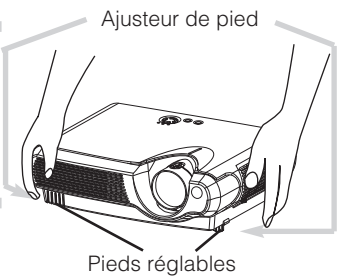
⚠ **ATTENTION** • Pour éviter d'endommager le projecteur et de vous blesser, TOUJOURS MAINTENIR LE PROJECTEUR chaque fois que vous utilisez les boutons pour régler les pieds.

Utilisez le pied réglable pour ajuster l'angle de projection. La plage de réglage de des pieds de l'élévateur va de 0 à 9 degrés.

1 **Appuyez et maintenez les ajusteurs de pied.**

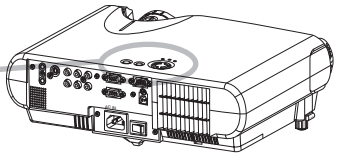
2 **Soulevez ou baissez le projecteur à la hauteur voulue, puis relâchez les ajusteurs de pied.**
Lorsque vous relâchez les ajusteurs, le pied va se bloquer en position.

3 **En cas de besoin, vous pouvez perfectionner le réglage en hauteur en tordant à la main les pieds réglables.**



Touches de commande

Regardez en haut du projecteur. Vous pouvez voir les touches de commande.



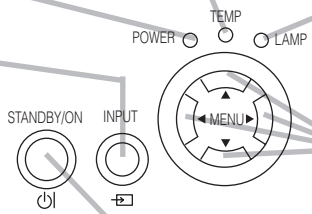
Voyant POWER
indique l'état
de l'alimentation électrique.
Consultez le chapitre "Mise Sous/Hors Tension".

Voyant TEMP
s'éclaire ou clignote si la température intérieure pose un problème.

Voyant LAMP
s'éclaire ou clignote si la lampe pose un problème.

La touche INPUT
permet de passer d'un port signal à un autre.

RGB → VIDEO → S-VIDEO → COMPONENT VIDEO → RGB



Les touches MENU
agissent sur la fonction menu.

La touche STANDBY/ON
prépare à la Marche/Arrêt.
Consultez le chapitre "Mise Sous/Hors Tension".

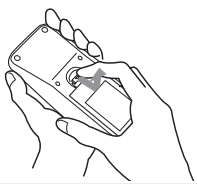
Préparation de la télécommande

⚠ **ATTENTION** Toujours manipuler les piles avec précaution et les utiliser uniquement comme indiqué. Une utilisation incorrecte peut fissurer la pile ou provoquer une fuite, ce qui pourrait causer incendie, blessure et/ou pollution de l'environnement.

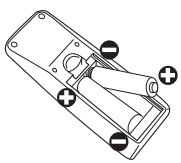
- Conservez la pile hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Assurez-vous de n'utiliser que les piles prévues pour la télécommande. Ne pas mélanger de nouvelles piles avec les anciennes.
- Lorsque vous insérez des piles, vérifiez que les pôles positifs et négatifs sont alignés correctement (comme indiqués sur la télécommande).
- Débarrassez-vous de la pile conformément à la réglementation en vigueur dans le pays.

Mise en place des batteries dans la télécommande

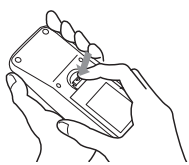
1 Enlever le couvercle des piles.
Faire glisser et enlever le couvercle des piles dans la direction de la flèche.



2 Insérer les piles.
Aligner et insérer deux piles AA en fonction de leurs pôles positifs et négatifs (comme indiqué sur la télécommande).



3 Fermer le couvercle des piles.
Replacer le couvercle des piles dans la direction de la flèche en le poussant jusqu'au déclic.



Télécommande

Cf. la télécommande.

La touche RGB
permet de sélectionner le signal d'entrée du port RGB.

La touche VIDEO
permet de passer d'un port signal à l'autre, VIDEO, S-VIDEO et COMPONENT VIDEO.

La touche ASPECT
permet de passer d'un mode à l'autre de rapport de format.

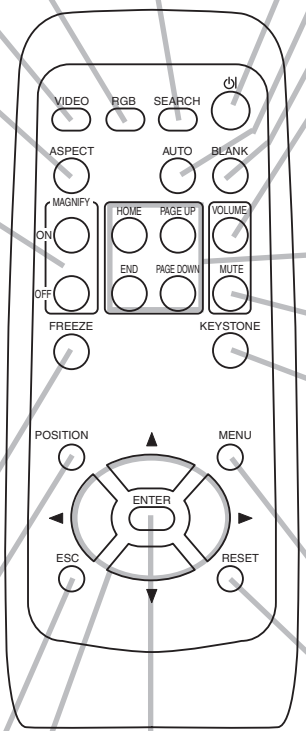
Les touches MAGNIFY ON/OFF
Activent/Désactivent le mode MAGNIFY
En mode MAGNIFY,
pour aller sur les zones agrandies,
(1) appuyez sur la touche POSITION.
(2) Utilisez les touches du curseur pour déplacer l'image.
(3) Appuyez encore sur la touche POSITION pour terminer.
Pour changer de niveau d'agrandissement,
utilisez les touches du curseur ▲ / ▼.

La touche FREEZE
fige/réactive l'image.

La touche POSITION
Active/Désactive le mode POSITION. (pour l'entrée RGB)
En mode POSITION,
utilisez les touches du curseur pour déplacer l'image.

La touche ESC
permet de revenir à l'affichage précédent des fonctions du menu.
(Disponible pour opérer l'écran PC)

21 La touche SEARCH
effectue la recherche d'un signal d'entrée parmi les ports signal suivants, RGB, VIDEO, S-VIDEO et COMPONENT VIDEO.



La touche ENTER
procède à l'opération suivante des fonctions du menu.
(Disponible pour opérer l'écran PC)

Les touches (curseur) ◄, ►, ▲, ▼
permettent d'effectuer le réglage ou le contrôle du menu.
(Disponible pour opérer l'écran PC)

⏻ La touche (STANDBY/ON)
prépare à la Marche/Arrêt.

La touche AUTO
exécute le réglage automatique.

La touche BLANK
vide provisoirement l'écran.

La touche VOLUME
Active/Désactive le mode VOLUME.
En mode VOLUME,
Pour régler le volume,
utilisez les touches du curseur ▲ / ▼.

La touche KEYBOARD
Opérer l'écran PC

La touche MUTE
coupe/rétablit le son.

La touche KEYSTONE
Active/Désactive le mode KEYSTONE.En mode KEYSTONE,
Pour régler la distorsion,
utilisez les touches du curseu ▲ / ▼.

La touche MENU
MENU ouvre/ferme le menu.

La touche RESET
efface le réglage en cours.
* Les réglages du volume, etc.. ne sont pas réinitialisés.

Lampe

⚠ **AVERTISSEMENT** Le projecteur utilise une lampe en verre à vapeur de mercure à haute pression. Si vous secouez ou que vous éraflez la lampe ou que vous la touchez lorsqu'elle est chaude ou trop usée, **elle risque de se briser en explosant bruyamment ou de se griller.** Remarquez que chaque lampe a une durée de vie différente et qu'il arrive que certaines lampes explosent ou se grillent dès que vous les utilisez. En outre, si la lampe explose, il peut arriver que **des éclats de verre** pénètrent dans le logement de la lampe et que des vapeurs de mercure s'échappent à travers les trous d'aération du projecteur.

Comment se débarrasser de la lampe • Ce produit contient une lampe au mercure ; Ne la jetez pas à la poubelle avec les déchets ordinaires. Il faut s'en débarrasser conformément à la réglementation s'appliquant à l'environnement.

En ce qui concerne le recyclage de la lampe, consultez le site www.lamprecycle.org. (aux Etats-Unis).

Pour vous débarrasser du produit, veuillez contacter l'administration compétente en la matière ou www.eiae.org (aux Etats-Unis) ou www.epsc.ca (au Canada).

Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur.

- **Veuillez lire attentivement le chapitre "Lampe " du "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".**
- N'ouvrez pas le couvercle de la lampe si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée. Demandez à votre revendeur de remplacer la lampe.
- Avant de remplacer la lampe, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon électrique, puis attendez au moins 45 minutes que la lampe soit suffisamment froide.
- N'utilisez que des lampes du type indiqué. **Numéro du type : DT00621** (vendue séparément) N'utilisez pas de vieilles lampes (usées) : elles risqueraient de se briser.

⚠ **ATTENTION**

- Ne remettez pas à zéro la minuterie de la lampe si vous ne remplacez pas la lampe.

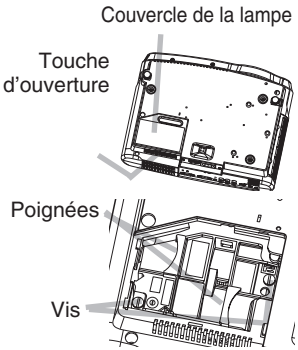
Remplacement de la lampe

Si une lampe-témoin ou un message vous invite à remplacer la lampe, remplacez-la dès que possible.

1 **Eteignez le projecteur et débranchez le cordon électrique. Laissez la lampe refroidir pendant au moins 45 minutes.**

2 **Demandez à votre revendeur qu'il prépare une nouvelle lampe.**
Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de lampe. Si le projecteur est monté au plafond ou si la lampe s'est brisée, demandez en outre à votre revendeur de remplacer la lampe.

Si vous la remplacez par vous-même,



3 **Assurez-vous d'abord que le projecteur soit refroidi correctement, et renversez-le lentement de façon à ce que le bas du projecteur soit orienté vers le haut.**

4 **Enfoncez sans lâcher la touche d'ouverture tout en faisant coulisser et en soulevant le couvercle de la lampe.**

5 **Dévissez les 2 vis et sortez doucement la lampe par les poignées.**

6 **Introduisez la lampe neuve et serrez solidement les 2 vis pour l'immobiliser.**

7 **Faites coulisser le couvercle de la lampe jusqu'à ce qu'il s'immobilise à sa place.**

8 **Renversez à nouveau doucement le projecteur, de façon à ce que le haut soit orienté vers le haut.**

9 **Eclairez le projecteur et remettez à zéro la minuterie de la lampe. Lorsque la lampe est remplacée, après l'affichage du message "MISE HORS TENSION AU BOUT DE 0 HEURES", effectuez les opérations suivantes dans les 10 minutes qui suivent la mise sous tension.**

(1) Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.
(2) Choisissez "OPT." du menu à l'aide de la touche ▲/ ▼, puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER .
(3) Choisissez "TEMPS LAMPE" à l'aide de la touche ▲/ ▼ , puis appuyez sans lâcher la touche ► du projecteur ou la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes.
(4) Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲ .

Filtre à air

⚠ **AVERTISSEMENT** • **Veuillez lire attentivement le "Manuel d'utilisation - Guide de sécurité".**
• Avant de remplacer le filtre à air, assurez-vous d'avoir coupé le courant et débranché le cordon électrique, puis attendez que le projecteur soit suffisamment froid.
• N'utilisez que des filtre à air du type indiqué. **Numéro du type :NJ08292** (vendu séparément)
• N'utilisez pas le projecteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre à air est enlevé. L'utilisation sans filtre à air peut abîmer l'appareil.

⚠ **ATTENTION** • Ne remettez pas à zéro la minuterie du filtre sans nettoyer ou remplacer le filtre à air.
• Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements. Le courant est coupé automatiquement pour empêcher que l'intérieur du projecteur ne surchauffe.

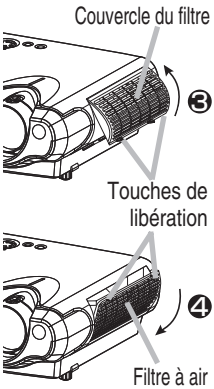
Entretien du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé environ toutes les 100 heures. Si une lampe-témoin ou un message vous invite à nettoyer le filtre à air, nettoyez-le dès que possible. Si le filtre à air est colmaté par de la poussière ou de la saleté, la température intérieure augmente et peut provoquer des dysfonctionnements.

1. **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**
2. **Mettre l'embout de l'aspirateur sur le dessus du couvercle du filtre à air pour nettoyer le filtre à air.**
3. **Remettez toujours à zéro la minuterie du filtre en suivant les instructions de "Réinitiariser l'horloge du filtre".**

Remplacer le filtre à air

Si la saleté ne veut pas partir du filtre à aire, ou que celui ci est endommagé, il doit être remplacé.



1. **Éteindre le projecteur et débrancher le cordon d'alimentation.**
2. **Demandez à votre revendeur qu'il prépare un nouveau filtre à air. Indiquez à votre revendeur le numéro de votre type de filtre à air.**
3. **Après avoir laissé refroidir complètement le projecteur, ôtez le couvercle du filtre. Appuyez sur les touches de libération du couvercle du filtre et tirez vers le haut. ❸**
4. **Appuyez sur les touches de libération du filtre à air et tirez vers le bas. ❹**
5. **Introduisez un nouveau filtre à air et remettez le couvercle du filtre en place.**
6. **Remettez toujours à zéro la minuterie du filtre en suivant les instructions de "Réinitiariser l'horloge du filtre".**

Réinitiariser l'horloge du filtre

La minuterie du filtre ne doit être réinitialisée qu'après avoir nettoyé ou changé le filtre à air. Pour réinitialiser la minuterie du filtre.

1. **Allumez le projecteur. Pendant que le projecteur est en marche, appuyez sur la touche MENU pour ouvrir le menu.**
2. **Choisissez "OPT." sur le menu à l'aide de la touche ▲/▼ , puis appuyez sur la touche ► ou sur la touche ENTER .**
3. **Choisissez "TEMPS FILTRE" à l'aide de la touche ▲/▼, puis appuyez sans lâcher la touche ► du projecteur ou sur la touche RESET de la télécommande pendant 3 secondes.**
4. **Choisissez "REIN." à l'aide de la touche ▲.**

HITACHI
Inspire the Next

Hitachi Europe Ltd.
Whitebrook Park, Lower Cookham Road,
Maidenhead, Berkshire, SL6 8YA UK
Tel: +44 -01628-643000
Fax: +44 -01628-643400
▸http://www.hitachidigitalmedia.com

Hitachi Europe GmbH, (Munich Office)
Dornacher Strasser3,
D-85622 Feldkirchen bei München GERMANY
Tel: +49 -89-991-80-0
Fax: +49 -89-991-80-224

Hitachi Europe SRL
Via T. Gulli n.39, 20147 MILAN ITALY
Tel: +39 -02-487861
Fax: +39 -02-48786381

Hitachi Europe S.A.S (Lyon Office)
B.P. 45
69671 Bron Cedex FRANCE
Tel: +33 -04-72-14-29-70
Fax: +33 -04-72-14-29-99

Hitachi Europe AB
Digital Media Group
Egebækgård, Egebækvej 98
DK-2850 Nærum DENMARK
Tel: +45 -43-43-60-50
Fax: +45 -43-43-60-51

Hitachi Europe S.A.
364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.
152 33 Chalandri, Athens GREECE
Tel: +30 -1-6837200
Fax: +30 -1-6835694

Hitachi Europe S.A.
Gran Via Carlos III, 86, planta 5
08028 Barcelona SPAIN
Tel: +34 -93-409-2550
Fax: +34 -93-491-3513

Hitachi Europe AB.
Digital Media Group
Box 77
S-164 94 Kista SWEDEN
Tel: +46 -8-562-711-00
Fax: +46 -8-562-711-11

Hitachi Europe AB (Norway branch, NUF)
Digital Media Group
Strandveien 18
N-1366 Lysaker NORWAY
Tel: +47 -6751-9030
Fax: +47 -6751-9032

Hitachi Europe AB
Digital Media Group
Neopoli/Niemenkatu 73
15140 Lahti FINLAND
Tel: +358 -3-8114-600
Fax: +358 -3-8114-602

Hitachi Europe AB
Digital Media Group
Bergensesteenweg 421,
1600 Saint-Peters-Leeuw BELGIUM
Tel: +32 -236-39901
Fax: +32-236-39900

Hitachi Europe Ltd. (Praha Office)
Digital Media Group
Na Sychrove 975/8
101 27 Praha 10- Bohdalec CZECH REPUBLIC
Tel: +420 -267-212-383
Fax: +420 -267-212-385

Hitachi Europe, Digital Media Group
Gewerbepark, Hintermattlistr. 3,
5506 Mägenwil SWITZERLAND
Tel: +41-62-889-8011
Fax: +41-62-896-4771

Hitachi Europe Ltd. (Moscow office)
Digital Media Group
Millenium House, 12 Trubnaya Street
Moscow 103045 RUSSIA
Tel: +7 -95-787-4020
Fax: +7 -95-787-4021